GRATIS

AWE Mainta

celebrando 2004 - 2014 10 aña

FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA

EXITOSO REUNION NA MIAMI



"Hopi orguyoso cu promer anochi di celebracion di Himno & Bandera na Fort Zoutman"


Minister di Cultura Otmar Oduber

Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber tabata presente diabierna anochi durante e competencia di Poeta y Fotografo di Patria na Fort Zoutman cu a duna inicio na cinco dia di celebracion di nos Himno y Bandera,

Pa celebra 18 di maart, Minister di Cultura conhuntamente cu e Comision Nacional a bin cu e idea pa organisa un concurso di poesia y fotografia , unda cu e ganador lo ricibi e titulo "Poeta di Patria" y "Fotografo di Patria". E poesianan a wordo skirbi den forma liber y a carga 'nos cultura' como tema principal y pa e concurso di fotografia tur cu kier a participa por a haci esaki usando un camara profesional of un telefon pa saca nan potret artistico cultural. Aki ta trata di un competencia cu tabata habri pa un y tur cu a sintie inspira pa nos herencia y cultura. Tur esnan cu a participa a entrega nan poesia of potret na Departamento di Cultura, engrandeciendo asina nos cultura.

E inicio di e Competencia di Poeta di Patria na Fort Zoutman , ta demostra cu e aña aki Aruba lo conoce un celebracion di nos dia nacional den un forma nobo, mirando e cambionan y innovacionnan cu Minister di Cultura Otmar Oduber a bin cu ne pa e fin di siman aki.

Un anochi sigur inolvidabel mirando e bunita decoracion den e colornan blauw, geel y cora cu a duna honor na nos Himno y Bandera, caminda cu a conta cu un total di 20 participante di fotografia cu a keda escohi den e mihornan pa asina aki por a saca e 3 finalistanan pa e categoria aki hayando e titulo brons, plata y oro como premio maximo.

Minister Oduber tabatin e honor pa anuncia e ganadornan cu lo carga e titulo di Fotografo di Patria, caminda a saca pa e categoria aki pa e Premio Nacional di Fotografia tercer lugar e premio brons Srta. Zahira Zaandam, segundo lugar e premio plata Sra. Meliza Lopez y na promer lugar premio oroa keda Sra. Dilma Arends- Geerman cu a gana cu su fotografia representado pier di piscador.

Sigur hopi bunita tabata e momento cu a saca e ganadornan di Premio Nacional di Poesia, caminda Sra. Shailiny Tromp-Lee a sali na di tercer lugar, Sra. Wendy Jansen-Vrolijk na di dos lugar y e titulo di Poeta di Patria a keda na nomber di e Sr. Frank Croes. Tambe a a duna un reconocemento special na e hobencita Isabel Quilotte cu a expresa e amor pa su isla cu un poesia di 10 rencoron yama 'Mi Aruba'. Tur potret y poesia lo wordo exponi pa publico dia 18 di maart na Fort Zoutman.

Minister di Otmar Oduber ta gradici y felicita cada un participante cu a haci nan maximo esfuerzo y tur ganador pa forma parti di e bunita iniciativa aki conmemorando 18 di maart cu nan bunita poesia y potret.

Salsarin haya morto banda di Xavier University



Diasabra mainta ta habri, cu a descubri otro hende morto banda di Xavier University cu ta keda na Santa Helena. E victima a resulta di t'e conocido Salsarin, un persona cu tin su edad caba y di acuerdo cu dr. Lin, kende a constata morto, esaki ta morto natural. Salsarin, ta un bagamundo, cu ta move den e becindario ey.

Salsarin a ser haya practicamente na mesun lugar, cu na 2013 a haya Wendy Dirksz, kende a ser haya enpaketa, despues di a ser mata.



Di acuerdo cu famianan di e fayecido, Salsarin ta malo pa algun dia caba, y manera a ser bisa, e tabatin un cancer mortal. Pero di acuerdo cu dokter cu a constata morto, e lo mester a sufri un atake di curazon.

Asina mes, Fiscal di Ministerio Publico a laga confisca e curpa sin bida pa determina e causa exacto di e morto. Na famianan di Salsarin, ta bay nos condolencia.

Relaciona cu Dia Mundial di Downsyndrome

Mainta di informacion dia 19 di maart



Enconnecion cu dia mundial di Downsyndrome, Fundacion Ban Papia kier a invita pueblo di Aruba engeneral pa un mainta di informacion ariba nos muchanan special cu Downsyndrome. Haya sa kico ta Downsyndrome y dicon un mucha por nace asina. Danki na UNOCA kende a haci esaki posibel e lo tuma luga dia 19 di Maart esta diaranson awor for di 8:30 te cu 11:30 na Cas Di Cultura.

Algun mucha downsyndrome ta bay mustra cu nan tambe por, tambe ta bay tin canto, proclamacion di poesia y mucho mas.

Nos ta spera ariba presencia di un y tur diaranson awor Maart 19 pa 8:30 di mainta. Entrada ta completamente gratis. Alaves nos kier a gradici La Estrella pa e folder y poster, Click Print pa e banner y carchi di invitacion y Unoca pa Cas Di Cultura. Danki di curason.

Aruba a wordo nomina riba lista prestigioso di "Travel & Leisure"



E conocido revista Travel & Leisure a inicianan votacion anual na unda e participantenan por vota riba diferente categoria cual tur tin di haber cu turismo y vacacion. Aruba ta den e categoria di 'Islanan den Caribe' y naturalmente un y tur ta wordo invita pa subi e webside y vota pa nos 'One happy island'.

Tur hende por vota te cu dia 31 di maart 2014. Pa haci esey, por subi riba e website www.tlworldsbest.com.

Ta pidi tur empleadonan den e sector di hospitalidad y turismo, pero tambe ta encurasha e turistanan mes cu nan famia pa subi e site y vota pa asina Aruba por colecta mas voto cu ta posibel y cu e oportunidad di por wordo otorga cu e titulo maximo. Eganadoranan pero tambe esunnan cu ricibi hopi voto di e 'World Best Awards' lo wordo considera pa por wordo menciona riba e lista di e top 500 di Travel & Leisure, cual escogencia ta sosode door di e editornan mes y ta wordo mira como un di e premionan mas distingui den e industria hospitalario.

E award aki ta wordo determina door di e publico mes, y pa tal motibo nos ta pidi pa tur esunnan interesa den esaki subi online y vota pa nos isla. Aruba ta un di e destinacionnan mas bishita cu turistanan cu ta bolbe nos isla den e region di Caribe.

Resultadonan di e votacion aki ta wordo publica fin di aña 2014 den e edicion imprimi di Travel & Leisure pero naturalmente nos ta manda un relato di prensa pa asina mantene nos lectornan y esunnan cu a vota informa.

'Elite' di waf di Rotterdam masha interesa den Gateway Aruba



Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a duna un presentacion riba e posicion di Aruba como gateway entre Europa y Latino-America pa mas di shen empresario portuario di Rotterdam. Boekhoudt a wordo invita dor di gerencia di 'Marine Club Rotterdam' pa duna un splicacion pakico Aruba ta e hub ideal pa negoshinan Hulandes/ Europeo cu kier pobecha di e crecemento economico fuerte cu ta tumando lugar principalmente den paisnan manera Colombia, Panama y Brazil.

E empresarionan mas importante y cu ta activo den e sector portuario y di transporte den region di Rotterdam/Europoort ta afilia na e prestigioso Marine Club Rotterdam.

Den mayoria caso ta trata di empresanan cu ta opera internacionalmente, entre nan companianan di transporte maritimo, stiwado, agencia maritimo y di terminal. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt kende tin conocimento amplio riba e tereno aki dor di su funcion anterior di director di Aruba Port Authority tabata den su zjilea entre e 'elite' di waf di Rotterdam. Nan a mustra hopi interes den e balor adicional cu Aruba tin di ofrece como hub logistico. Nan interes sin duda ta enfoca riba loke Boekhoudt tabatin di bisa riba e desaroyo di e facilidadnan portuario di Aruba. Loke pa nan a zona ideal tabata e noticia cu recientemente a start cu inicio di construccion di un waf di transporte y container na Barcadera cu no solamente ta bay ta ekipa cu e materialnan mas moderno cu aparte di tin entre otro un state-of-the-art grua, ta adecua tambe pa por warda y recarga container. Un informacion cu a haya bon acogida di e audiencia cu tabata masha positivo. Aruba con cu bay bin ta situa riba un cruzada di corientenan creciendo rapidamente entre Europa y Latino-America. Na final di e presentacion di Boekhoudt cu a ricibi un aplauso grandi, Minister Boekhoudt y empleadonan Roy Hart y Franklin Hoevertsz di e departamento Asuntonan Economico di Arubahuis a wordo bombadea cu pregunta encuanto e clima empresarial di Aruba, e ambicionnan di Gabinete Mike Eman II y e posibilidadnan di inversion. Cu algun empresario a haci di biaha cita pa siguiente combersacionnan.

Aruba lo sali den "Inflight magazine Brasil" di Avianca den luna di april

Tur pasahero riba vuelo di Avianca lo cera conoci cu destinacion Aruba





Recientemente durante carnaval tabata na Aruba un grupo di prensa di Brasil cu ta trahando cu e Inflight Magazine di e aerolinea Avianca. Nan ta Gaziela Ventura y Federico Campos kendenan ta periodista y editor hunto cu e fotografo Camila Balthazar. Nan a bishita Aruba cu e meta pa ilustra nos isla como destinacion turistico cu 8-10 pagina den nan edicion di April. Pa por tin un articulo interesante y bon balansa a traha un programa pa nan cu a duna nan e oportunidad pa experiencia e variacion di eventonan etc. cu Aruba tin pa ofrece na e turista. Manera shopping, gastronomia, actividad di laman y nan por a bishita diferente hotelnan cu Aruba ta ofrece. Durante nan bishita nan a hospeda na Holiday Inn Beach Resort. Algo unico cu nan a encanta tabata di por a experiencia nos Soca y Caiso Monarch Festival.

Aruba ta e destinacion cu e revista aki lo ilustra den luna di April. Mester remarka cu tipo di revistanan manera "Inflight Magazine" ta revistanan cu bon circulacion entre 30 pa 50 mil ehemplar. Y den e caso aki e revista lo wordo inclui riba tur e rutanan di vuelo di Avianca caminda pasaheronan lo por lesa di Aruba. Durante nan estadia e grupo a wordo acompaña pa representante di Aruba Tourism Authority Sra. Amayra Boekhoudt.

Esaki ta otro esfuerso di Aruba Tourism Authority su oficina na Brasil cu a haña e oportunidad pa invita periodista pa conoce e producto turistico Aruba y lo incentiva e turista Brasileño pa bin pasa nan vacacion na Aruba. Den un programa asina ta involvi otro partnernan den turismo y asina crea mas promocion via 'word of mouth'.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partner den turismo cu di un manera of otro a coopera y a haci bishita di e grupo aki uno agradabel.

Europehouse ta hunga rol importante den eleccion Parlamento Europeo



DURANTE un conferencia di prensa teni recientemente na 'Europehouse', Sr. Maurits Malmberg a duna splicacion amplio di e diferente detayenan operacional cu tin cu tene cuenta cu ne relaciona cu un eleccion manera esun pa Parlamento Europeo y e organisacion su tras. E eleccion ta pa eligi miembronan di parlamento Europeo ta tuma luga dia 22 di mei awor, pero pa por eherce derecho di voto, tur hende tin cu registra prome cu 10 di april binidero.
E documento pa por registra ta disponibel na Europehouse mes, situa den 'Dr. Edward Cheung Center for Innovation' na Italiestraat 46 (net pa Noord di 'CityOne') of na oficina di Representacion di Hulanda na Aruba (VNO, situa net pa zuid di Prinses Juliana School. Pa haci e trabou mas facil, a crea algun website for di cual e ciudadano por download e formulario di registracion cu despues por entrega na sea Europehouse of na VNO. E websitenan ta www.kiezenvanuithetbuitenland.nl of www.verkiezingen2014.nl . Europehouse, Malmberg a splica, ta bay suministra informacion y hunga un rol di facilitador. Ta bay organisa diferente anochinan di informacion specificamente riba e tema di Union Europeo. Candidatonan participando den e eleccion por haci uzo di e espacio di Europehouse pa duna presentacion. Por tuma contacto cu Europehouse na 582-3100 , 582-3170 of 582-3190.

Aruba a participa pa prome biaha den eleccion di Parlamento Europeo na 2009, despues di cu politiconan Mike Eman y Benny Sevinger a cuminsa un proceso na 2006 cu a cuminsa na Den Haag, cu a bay corte y institutonan constitucional di tanto Hulanda y Union Europeo. E resultado di e caso, cu ta hiba e nomber Eman-Sevinger, finalmente a determina cu Arubianonan tin e derecho pa participa den e eleccion Europeo. Una bes cu esaki a logra, otro islanan den Caribe tambe a haya e mesun derecho danki na e caso Eman-Sevinger.

Andin Bikker (PDR) a haci peticion pa reunion di Parlamento riba situacion alarmante na Venezuela



PARLAMENTARIO mr. Andin Bikker di Democracia Real a pidi Presidente di e Comision Permanente encarga cu e.o. Relacion Exterior, pa yama un reunion urgente cu Gobierno, den cual por intercambia di opinion riba e situacion alarmante na pais bisiña **Venezuela** y su efectonan riba nos turismo, nos economia en general y otro posibel efectonan secundario riba otro tereno. Manera conoci tin dos pa tres compania di aviacion establecí localmente cu ta pasando den temponan dificil pa motibo di e situacion alarmante na Venezuela, cual cada dia ta empeorando.

A consecuencia di dicho situacion tenso, un di e companianan di aviacion a anuncia cu probablemente lo mester bay reorganisa, rebahando e cuponan di trabou existente, caminda lo kier reduci como 75 cupo di trabou.
Aparte di esey turismo y e economia di Aruba en general a bin ta depende pa un parti creciente y substancial riba e turismo for di Venezuela.
E siman aki porcierto Parlamento di Corsou a yama un reunion riba e tema, ya cu Corsou ta experienciando efectonan similar cu Aruba.
PDR tambe kier wordo informa durante e reunion pidi riba e posicion di Reino Hulandes y Aruba pa cu e denuncianan di actonan di violencia y represion di libertad di expreshon, cual ta yega nos for di Venezuela via prensa y medionan social.
Esaki den lus di e.o. derechonan humano y libertadnan fundamental, cualnan ta universal, pues no ta mara na un pais y ta ancra den e.o. e Tratado di Roma pa Proteccion di Derechonan Humano y Libertadnan Fundamental, y den varios otro tratado.

Aduana San Nicolas tambe ta cla pa introduci Asycuda

DEPARTAMENTO di Aduana Aruba kier a informa cu despues di e implementacion exitoso di Asycuda World na Aduana Aeropuerto, tanto n'e seccion di carga como n'e seccion di pasahero, awor ta toca turno na Aduana San Nicolas pa implementacion di Asycuda World diarazon awor dia 19 maart.
E implementacion di Asycuda na San Nicolas lo ta completamente digital. Esaki kiermen cu banda di e declaracion electronico, tur e otro documentonan rekeri ora di entrega un declaracion di Aduana (aangifte) mester wordo gescan y añadi (attached) n'e declaracion electronico.

Tambe Aduana kier a informa cu e Asycuda World Production Server pa Aduana San Nicolas lo ta activo pa por haci declaracion electronico entrante awe dialuna 17 di maart for di 12 or di mei anochi.



Entrenamento di Mobiele Eenheid a cubri diferente scenario serio cu por presenta

E siman aki tabatin rebelion den prizon dos biaha, tabatin batimento duro, hopi desordo y un caos completo; e presonan a tira diferente obheto pisa riba esunnan encarga cu mantene ordo. Esaki no tabata e scenario na KIA y no ta trata tampoco di presonan cu a rebeldia, pero ta trata aki di un entrenamento grandi cu a tuma luga na ex-Huis van Bewaring na Dakota.

Mobiele Eenheid di Cuerpo Policial a uni cu Marina Real y otro organisacionnan manera KIA, Academia Policial, e Unidad K9, Warda nos Costa, Cuerpo Especial Arubano (CEA), Arumil, personal di Parke Arikok y e helicopter pa e ocasion aki. Personanan moviendo den e area di Waf di Oranjestad e siman aki tambe por a nota di un accion tumando luga aki; esaki tabata di un indole menos fuerte como cu e area aki ta hopi mas uza pa e comunidad general. E accionnan aki tabata culminacion di un planning di mas of menos dos siman.

E trainingnan special a tuma luga riba diferente dia, pa asina Cuerpo Policial y su partnernan test nan habilidad di coordinacion, unda cu a repasa proceduranan y protocolnan y liñanan di maneho. Entre otro a train con pa maneha un grupo di preso rebelde, con ta negocia, kico ta e pasonan cu ta tuma ora cu no ta logra e resultado desea durante di negociacion, ki ora ta pidi ayudo di Marina Real, kico cada instancia su rol ta den e proceso pa reestablece ordo, y mas. E entrenamentonan tabata bastante fuerte, tanto pa e "detenidonan", como pa e miembronan di Cuerpo Policial y Marina Real. E resultado tabata satisfactorio; a prueba cu Cuerpo Policial, sea riba su mes of cu asistencia di otro instancianan ta prepara pa y entrena pa enfrenta diferente scenario y tactica pa reestablece y mantene orden.

E accionnan a wordo encabesa pa Comandante di Mobiele Eenheid, Humphrey Koolman y Sargentonan Mayor di Marina, Real Frank Plomp y Jean Willem Hof.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.

Guardian Group Fatum yegando mas serca di su clientenan



E proyecto pa loke a trata e Ley di Labamento di Placa y financiamento di Terorismo (AML/CFT), Guardian Group Fatum ta activamente yegando mas y mas serca na su clientenan p'asina colecta tur documento necesario pa cumpli cu e ley aki hunto cu su "Compliance Team".

Den siman por a mira empleadonan di Guardian Group Fatum tabata na diferente bario riba nos isla pasando cas pa cas, p'asina por yega mas serca di esnan cu falta pa entrega algun documento. T'asina cu cada cliente cu tin un seguro di bida (risico, spaar, studie of pensioen) mester tin den su file un ID valido manera un cedula, pasport, rijbewijs.

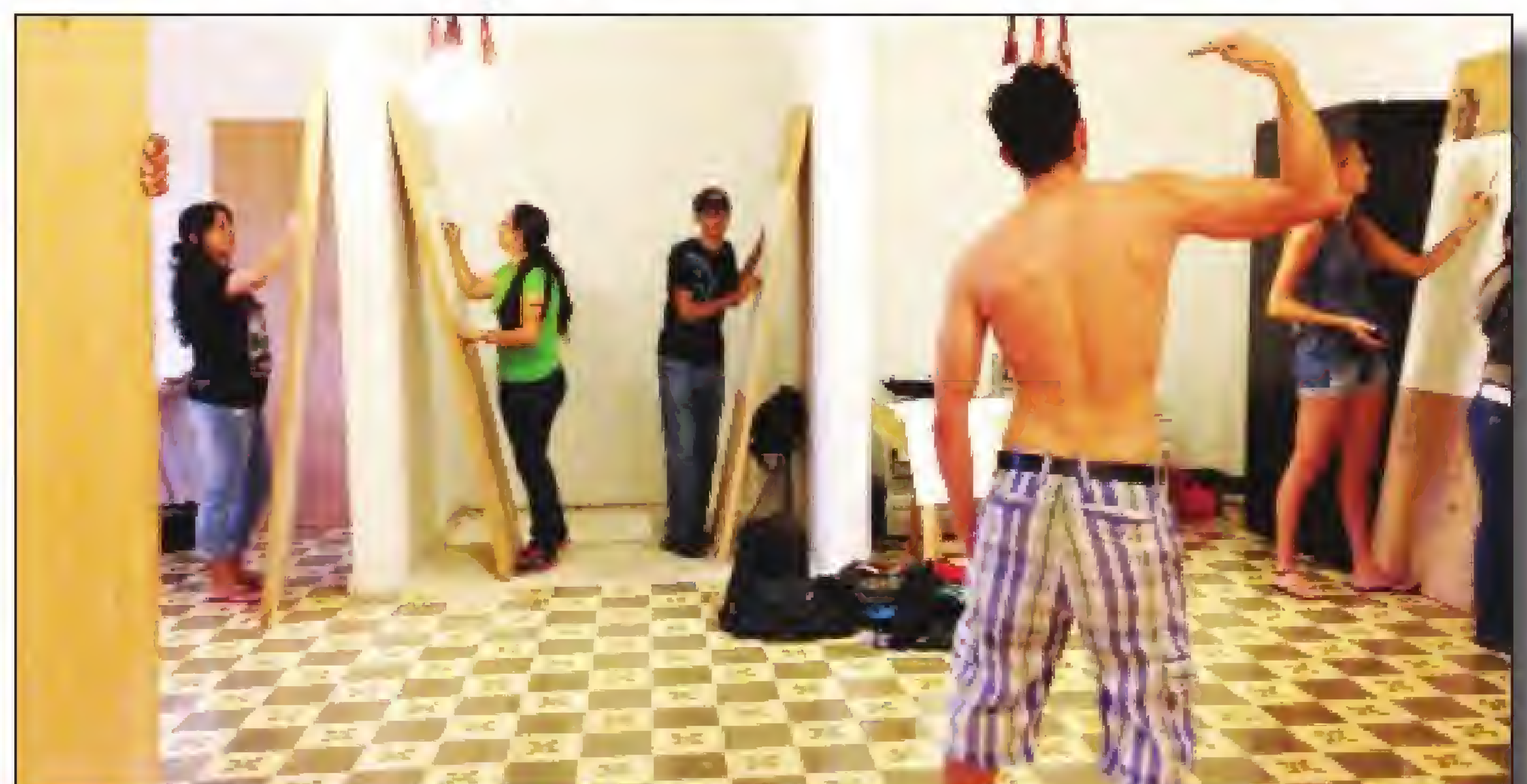
Un prueba valido di adres tambe ta necesario den forma di recibo di utilidad of un registro di Censo.

Guardian Group Fatum lo sigi cu su accionan den bario. Clientenan por pasa di dialuna pa diabierna non-stop for di 7:30 am te cu 5:30 pm p'asina entrega nan ID y prueba di adres.

Por tuma contacto cu Guardian Group Fatum na 582-1111 na extension 3117 of 3169. Nos oficina ta situa na L.G. Smith Blvd 162.

Pasa mas pronto posibel, pa update bo file y abo como cliente por participa pa gana 2 ticket pa Miami!

Open dag na Academia di Arte y Diseño Aruba



Stichting Rietveld ta orguyoso di por anuncia cu ta participa n'e Paseo di Tram Dia di Himno y Bandera, awe diamars.

Hunto cu Museo Arqueologico, Museo Historico, Stichting Rancho y Atelier's 89, e Academia di Arte y Diseño lo ta habri awe diamars awor pa bishitantenan. Por bishita e di dos piso di e edificio, entre 10 or di mainta y 4 or di atardi, unda lo tin un exposicion di e studiantenan di e actual curso preparatorio. Tambe lo tin snack y juice crioyo na benta riba e balcon di e edificio unda por sinta relaha den e brisa fresco di nos dushi isla.

Durante bo bishita ta posibel pa peticiona un debuho original di bo persona; pa un florin pa minut e studiantenan lo crea un obra cu tin bo persona como modelo. Si ta desea un debuho mas detaya por paga 5 florin pa 5 minut, of 10 florin pa 10 minuut etc.

P'esnan cu kier sa kico un estudio na Academia di Arte y Diseño Aruba ta ensera - cu lo cuminsa cu su Bachelors na september di e aña aki - lo tin hende cu por conta bo tur cos di e estudio aki.

Por yega na e Academia via e tram y baha n'e ultimo parada. E Academia di Arte y Diseño ta situa den e edificio renoba conoci como e Edificio di Brenchi den Wilhelminastraat. Entrada ta na Ooststraat 2 y ta gratis.

Control di mas di 300 auto na Noord a produci 116 multa







DIABIERNA ultimo Polisnan a tene un accion di control di vehiculo na Noord, cual a resulta den 116 procesverbaal y tres aresto. Ademas a tuma tres auto, un brommer y un bromfiets den beslag. Preparacionnan a cuminsa for di mainta tempran cu un introduccion haci pa hefe di e districto Noord, esta Inspecteur Hoo. E team di 12 agente policial encabesa pa Hoofdagent Eerste Klasse Lisa Paskel a efectua e controlnan for di 7'or pa 10or di mainta y di 11or y mey pa 1'or di merdia y e control mes a wordo lidera pa Brigadier Eerste Klasse Lito Kock. Patruyanan a para riba e caminda grandi na rotonde di Tanki Flip, como tambe na e bocht cu ta drenta Catiri. E team a bay pa controla principalmente riba e pago di belasting (number di auto), pero tambe a stop chauffeurnan pa otro infraccion manera falta di uzo di faha di siguridad (safety belt) y a controla si e documentonan rekeri pa ley ta na ordo. Trafico tabata basta pisa den tur dos direccion y diferente procesverbaal a wordo parti den e prome minuutnan caba. A tuma den beslag auto y brommer di personanan cu no tabatin nan documentonan, ni tampoco nan rijbewijs na ordo. Un total di 319 vehiculo di motor a wordo controla y Polis a parti 116 procesverbaal y a tuma den beslag: un bromfiets, un brommer, tres auto y a detene tres persona, cu no tabatin nan documentonan di permiso di estadia na ordo. Cuerpo Policial lo ta riba caminda controlando na diferente luga riba e pago di belasting (number di auto), documentonan di auto, rijbewijs, y mas y ta pidi miembronan di nos comunidad pa corda pone e documentonan valido den nan auto y pa corda tin nan rijbewijs valido cu nan ora nan ta core auto. Polis ta avisa chauffeurnan cu un rijbewijs cu tin mas di un aña caduca, cu nan por inscribi pa un curso special cu ta wordo ofreci pa Polis di Trafico. Despues di completa e curso cu exito, e chauffeur ta ricibi su rijbewijs nobo.

Ta hopi importante pa Arubianonan haci uzo derecho pa vota pa Parlamento Europeo

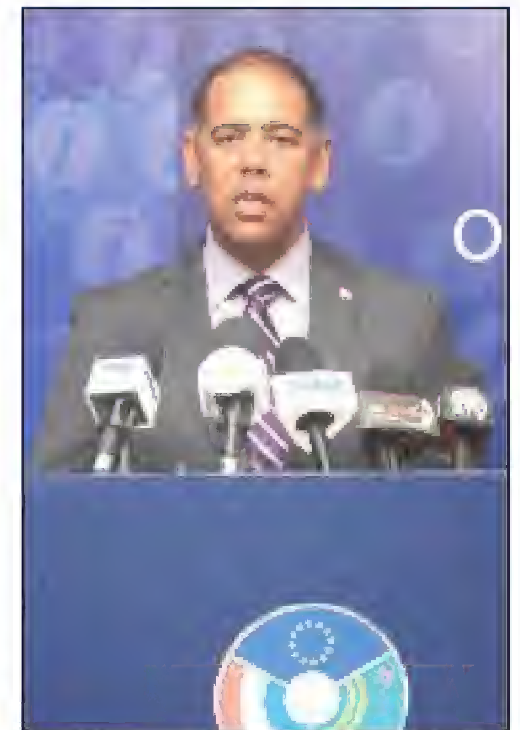
ARUBIANONAN pa di dos biaha por participa den eleccion di Parlamento Europeo, cu ta tuma luga dia 22 di mei awor y pa por participa mester registra prome cu dia 10 di april.

Pa participa den e votacionnan pa Parlamento Europeo, mester registra buscando un formulario na Oficina di Representacion di Hulanda na Aruba (VNO, na pazuid di Prinses Julainaschool) of na Europehouse (Dr. Edward Cheung Center for Innovation na Italiestraat 46, pa Noord di 'City One'). Sinembargo esnan cu a registra pa e eleccion na 2009, ya caba mester a haya un di e formularionan aki na cas caba pa registra, cual lo mester wordo entrega na Oficina di Representacion di Hulanda na Aruba.

Te cu 2009 Arubianonan cu paspoort Hulandes biba na Aruba no por a haci uzo di e derecho di voto aki. E ta un logro grandi danki na e lucha cu a wordo hiba door di e politico Mike Eman y Benny Sevinger, kendenan un biaha mas ta encurasha ciudadanonan pa haci uzo di e derecho logra aki.

Den un conferencia di prensa, Minister Benny Sevinger a splica cu e lucha no a finalisa, pasobra ainda tin un parti cu mester wordo mehora. "E ta un caminda largo cu nos a cana for di 2004 te cu 2008 ora cu e ley a cambia na Hulanda y a duna e derecho di voto na tur ciudadano di Reino pa voto den eleccion di Parlamento di Union Europeo, sinembargo ainda e lucha no a caba," Sevinger a splica. Tin un caminda pa cana ainda ora cu e derecho di voto aki mester bira automatico y kita e parti cu e ciudadanonan mester registra pa por deposita nan voto. E ta bisa esaki pasobra un ciudadano na Hulanda ta haya su carchi di voto na cas, pero si ta biba na Aruba mester registra pa informa cu bo kier vota. "E parti ey ainda mester wordo cambia den ley y nos tin cu hiba e lucha ainda."

E mandatario a splica cu e derecho aki pa por vota den Union Europeo ta algo grandi. El a ilustra e situacion di paisnan manera ex-paisnan di e bloke Sovietico y otronan di Africa ta hibando un lucha ainda pa haya derecho di voto den nan pais, pero tambe den Union Europeo. "Pesey nos mester haci uzo di dje."



E importancia pa vota den e eleccionnan di Union Europeo ta cu e organisacion aki ta tuma hopi decision cu indirectamente tin di haber cu Aruba. El a duna e ehempel di e paspoort cu nos tin awor cu ta bisa cu nos ta un ciudadano Europeo y por drenta unda cu ta cu e documento aki. Pero hopi di e tratadonan cu ta wordo ratifica den Union Europeo ta conta pa Aruba tambe. "Decisionnan cu ta regarda e paspoort ey ta wordo tuma na Brussels y Union Europeo, nos mester por tin e derecho pa duna un voz na esun cu ta representa nos y atrabes di votacion por haci esaki," Minister Sevinger a splica. Y a agrega cu ta pa e motibo aki e lucha a wordo hiba, pa e Arubianonan por vota pa un persona of partido cu por vocifera e pensamento di Aruba den Parlamento Europeo.



Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar ricibi cu masha entusiasmo door di studiante y docentenan

DEN e dianan aki Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar ta haciendo diferente bishita na scol. E ta wordo ricibi cu masha entusiasmo door di e alumnonan y maestronan di tur scol unda e ta yega. Minister Hooyboer-Winklaar a bishita recientemente St. Jan Kleuterschool y Colegio Laura Wernet-Paskel. Relaciona cu su bishita, Bernadetta Figaroa-Geerman, directora di Colegio Laura Wernet-Paskel a duna di conoce cu semper un Minister ta bon bini na scol pa asina muchanan por conoc'e.

"Si Minister di enseñanza kier cera conoci cu tur scol cu ta cay bao di su maneho, indirecto of directo, anto e kier sa e situacion di scolnan y ora nan papia di tal scol e por proyecta den su mente, mi ta haya esaki algo di aplaudi", asina Juffrouw Etta a indica. Cu e muchanan ta conoce nos mandatarionan ta algo cu ta enrikece nan. Den e caso aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma su tempo pa interactua cu e alumnonan. El a pasa den tur klas y e reaccion tabata hopi bon. "Mayoria di maestro tabata hopi satisfecho cu e bishita", e cabezante di Colegio Laura Wernet Paskel a manifesta. Na otro banda, Anne Arends-Hassel, cabesante na St. Jan Kleuterschool tambe a expresa cu e ta felicita e mandatario pa a sali di su oficina pa mira e scol ya cu asina e ta haya sa unda e scol ta situa. Tambe e ta haya un chens di mira na luga di lesa for di papel con e muchanan ta y cera conoci cu e maestranan. Durante di e bishita e maestranan tambe ta haya oportunidad di trece dilanti nan puntonan di atencion. E reaccion di e muchanan tabata varia. "Algun klas a keda manera frozen, gewoon nan a keda keto keto. Otro klas nan a saca un cantica y tabata un surprise pa mi tambe, pasobra e leidster no a bisa mi cu nan tabatin un cantica (...). Despues nan a traha un poesia p'e", Juffrouw Anne a laga sa. Minister di Enseñanza di su banda tabata masha contento cu e ricibimento cu el a haya di parti di tanto muchanan como di e personal docente.

E bishitanan na scolnan lo sigui den e dianan aki caminda e mandatario lo haya e oportunidad di por sigui interactua cu esunnan den veld.

A papia cu companianan crucero mas chikito, pero cu pasaheronan cu mayor poder di compra

SIMAN pasa Minister Otmar Oduber tabata na Miami pa atende e Miami Seatrade Cruise Shipping Convention 2014.

Durante e tres dianan cu e mandatario tabata presente na Merca a logra reuni cu varios partner den e industria crucero y a papia riba diferente posibilidad pa futuro di industria crucero di Aruba.



A papia cu varios di e companianan crucero cu ta bishita Aruba caba, a mira e situacion actual y kico por bin pa futuro. Por bisa cu tin posibilidadnan pa aumenta e cantidad di calls pa nos isla den futuro cercano. Tambe a papia cu diferente otro compania crucero, companianan cu ta mas chikito, cargando entre 400 pa 100 pasahero crucero.

Minister Oduber ta indica cu e barconan aki no ta carga miles di pasahero manera e companianan mas grandi, pero e personanan cu ta subi e barconan aki pa nan vacacion ta hendenan cu un poder di compra hopi halto, locual ta algo sumamente positivo pa nos isla.

E cruceronan aki ta sali for di Baltimore y otro partinan di Merca, locual ta cuadra perfectamente cu e meta di diversificacion di nos mercadonan turistico.

Si tene na cuenta cu cada turista crucero ta laga atras den nos economia aproximadamente 150 dollar, segun un estudio di Universidad di Aruba, si logra p'e companianan crucero bishita nos isla e promedio aki lo por aumenta, contribuyendo asina mas na economia di nos isla.

Durante e reunionnan cu e diferente companianan crucero tambe tabata presente Director nobo di APA, Jossy Figaroa y CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes.

Celebracion di nos Dia Nacional ta di tur forma na grandi!!!

Aporte di UNOCA pa hacie mas bunita ta 30% rebaho ariba tur buki!!

Hunto manera semper for di fondo di nos curason y cu pasion Aruba completo ta celebra un biaha mas nos dia di himno y bandera. Trahamento hunto ta andando hopi bunita pa Aruba conmemora 18 di maart. Ariba Linear Park ya nos por a disfruta di un tremendo festival dorna cu tentnan festivo ofreciendo tur bishitante bon producto y ambiente hopi dushi y relax. Diamars dia 18 di maart di 10or di mainta te cu 5or di atardi , UNOCA, Melanie, manera custumber tambe lo ta presente na Archivo Nacional cu benta di buki di nos propio autornan Arubiano. Nos lo tin buki di mucha, hoben y adulto, nobis nobis for di forno. Y pa contribui na haci e celebracion mas grandi cu 30% di rebaho!!!!!!!!

Deseo di UNOCA ta brinda mas tanto hogar cu ta posibel e posibilidad pa cumpra un of mas buki na un prijs hopi hopi abou. Ta conoci caba cu UNOCA su prijsnan ta hopi abou. Y cu 30% nan lo ta zuiver!! UNOCA ta desea di uni su mes na tur e bon deseonan ya comparti den medionan di comunicacion esta " Aruba ban celebra nos dia di himno di bandera uni, cu respet y harmonioso" Shonnan, corda pasa na UNOCA su tent di buki cu 30% rebaho na Archivo Nacional!!!!!

Bandera

Bula bandera
Bandera di mi tera
Bo blauw di shelo cla
Dorna cu un strea cora
Dos strepi geel di oro
Bandera, ay bo ta un tesoro
E strea rand blanco
Ta briya contento
Ta yena mi cu legria
Mi kier ta Rubiano cu honor
y canta mi himno cu ardor
Bandera, bula bandera
Bandera di mi tera.

Digna Laclé-Herrera

Feliz Dia di Himno y Bandera!



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) hunto cu su tiendanan Dufry, De Wit & Van Dorp, Kok Optica, Colombian Emeralds y One Happy Bar tin un campaña special pa Dia di Himno y Bandera.

Como muestra di aprecio cada pasahero lo ricibi un souvenir Arubiano ora cu haci compras na na un di e tiendanan menciona.

E area principal di compras tambe lo ta festivamente decora pa celebra e dia importante pa nos isla y pa haci e experiencia na Aeropuerto uno mas special ainda riba e dia aki.

Aeropuerto di Aruba y su partnernan ta desea tur hende Felis Dia di Himno y Bandera!

Auto horta haya na Casibari



NA Casibari, bisiñanan a lanta ta mira un Toyota Tercela masha sospechoso para. Ora polis a yega, nan a ripara cu e auto aki ta horta. Listrando tur rond, a descubri cu e battery so e ladronnan a bay cune. Takelwagen di Polis a bin y a hiba e auto Warda di Polis pa mas investigacion.

Hopi cultura y historia di Aruba lo bin dilanti durante e Recorido Cultural dia 18 di maart

DIAMARS awor, 18 di maart ta bay tin un Recorido Cultural, un estilo di scavenger hunt rond di Aruba, pero cu enfoke principal riba nos cultura.

Minister Otmar Oduber comentando riba esaki a indica cu e Recorido Cultural ta algo nobo e aña aki, ta pa pone den un forma di competencia riba nos Dia Nacional sin costo algun, por recore e diferente luganan di interes cultural rond di nos isla. Registracion lo tuma luga na Plaza Turismo na Linear Park e mesun diamars 18 di maart pa 12or di merdia y lo sali pa 1or di atardi. Tur e instruccionnan lo wordo duna via radio y lo bay pasa tur rond di Aruba. Ta bay tin un cantidad di pregunta, actividadnan cu mester wordo haci como grupo, baha for di auto busca cosnan, hiba materialnan, entre otro. E final di e Recorido Cultural lo ta na San Nicolas na Pastoor Hendrickstraat 132 unda e premiacion lo tuma luga.

E mandatario ta bisa cu intencion ta pa tur e opdrachtnan cu ta bay tin lo tin di haber cu nos Himno y Bandera y pesey, den un tono gracioso el a bisa cu por spera cu un cantidad di yamadanan lo wordo haci na diferente hende pa por haya informacion historico, di kende nan tur tabata envolvi cu nos himno y bandera, como tambe e importancia y aspecto cultural di e diferente museonan cu tin na Aruba. Cu otro palabra lo bay bin dilanti hopi di cultura y historia durante e Recorido Cultural.

Rudy Lampe ta splica

Pakico ta importante pa ta ciudadano di Union Europeo



"Nos tur kier un mihor futuro pa nos yiu y nos nietonan. Nos tur sa cu Aruba su recursonan ta hopi limita. Nos ta depende solamente di un pilar economico cu ta turismo.
Un pilar economico hopi vulnerabel.
Historia di Caribe a mustra con islanan cu ta depende di un pilar so con nan tabata den top y despues nan ta den bom.
Haiti ta un bon ehempel, e tabata e nación di mas prospero den siglo XVIII, y den siglo XIX a bira e nación di mas pober", na palabra Rudy Lampe.

"Pesey ta importante cu Union Europeo ta habri pa nos ciudadanonan, si algo bay robez bo yiu y nietonan por bay traha na cualke país Europeo y gana nan pan di cada dia.
Esaki ta un mundo di oportunidad cu nos tin, ora trabao caba na Aruba nos por busca trabao na Alemania, Francia etc.
Ye derecho aki no ta pa semper si nos no cuid'e. Mira kico ta pasando na Hulanda cu e iniciativa di ley di Bosman, unda kier limita precisamente oportunidadnan pa nos hendenan ora cu desempleo of miseria bati na nos porta, e ley ta bisa abo Arubiano no por drenta mas Hulanda y busca un pida pan.
Kier men constantemente nos mester lucha pa mantene e derecho aki", segun Rudy Lampe.

Cuanto Arubiano ora LAGO a será no a haya un pida pan na Hulanda. Pesey ta importante pa nos cuida nos derechonan, pasobra presion tey pa kita esaki for di nos.
Pesey nos tin cu cuida cu nos ta cuidadano Europeo. Y awor nos tin derecho di voto pa Parlamento Europeo y nos mester zorg pa tin representante eyden pa defende nos derechonan.
Y ora tin cualke menaza pa kita nos derecho como ciudadano Europeo nos tin hende eynan pa defende nos.
Pesey haci uso di bo derecho di voto pa Parlamento Europeo dia 22 di mei. Bo por drumi tranquil sabiendo cu si algo bay robez bo yiu y nietonan tin asina hopi oportunidad na tantísimo país di Europa.

Pesey e Dia di Himno y Bandera mester ta un momento pa nos ta orguyoso di ta Arubiano y tambe di ta contento di ta Europeo, pasobra e ta nifica un mundo di oportunidad pa nos hendenan. Aruba ta grandi den beyeza, pero e ta chikito den recursonan, y pesey nos tin un seguro di bida ora cos bay robez y esey ta Union Europeo.
Ban defende nos futuro, corda registra pa vota, t'e apelacion cu Rudy Lampe a haci, kende lo ta un candidato pa bira miembro di Parlamento Europeo.

Bin celebra cu IPA, Dia di Himno y Bandera na Centro di Bario Savaneta

Studiantenan di IPA ta invita tur studiante di Pos Chiquito y Savaneta pa bin celebra 18 di maart na Centro di Bario Savaneta, di 9ór di mainta te 7ór di anochi.
Nos lo bay tin weganan popular pa grandi y chiquito. Lo tin bendemento di tur sorto di bolo, mata di fruta y otro matanan sin lubida nos famoso chuculati di Pinda.
Bin baila riba ritmo di DJ Hubert Geerman, Cah'i Orgel; Show di Baile pa 3ór cu Tipico di Banchi Koolman pa 5ór Grupo di Betico tambe lo tey.
Bar y Cushina lo ta bon surti, cushina tin calco stoba, cabrito stoba, sopi di boe, sanger crioyo yena y hopi cos mas.
Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Minister di Cultura Otmar Oduber sumamente orguyoso cu e exito rotundo di e promer anochi di Celebracion di Nos Himno y Bandera



DEN cuadro di e cinco dianan di celebracion di nos himno y bandera cu a inicia diabierna, Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber ta sumamente contento cu e exito grandi di ambos evento cu a tuma lugar diabierna anochi. Ta trata aki di e competencia di Poeta y Fotografo di Patria y e Festival di un Canto pa nos Himno y Bandera. Diabierna anochi duna inicio na e Competencia di Poeta y Fotografo di Patria na Fort Zoutman , sigui pa e Festival un Canto na nos Himno y Bandera riba Linear Park. Ambos evento a wordo inova cu cambionan positivo cu a demostra di a sa di cosecha exito, cu ta un bon inicio pa e fin di siman aki.

E anochi a inicia cu final di e Competencia di Poeta y Fotografo di Patria na Fort Zoutman. Aki ta trata di un competencia cu tabata habri pa un y tur cu a sintie inspira pa nos herencia y cultura. Tur esnan cu a participa a entrega nan poesia of potret na Departamento di Cultura, engrandeciendo nos cultura.

Minister Oduber tabatin e honor pa anuncia e ganadornan cu lo carga e titulo di Poeta y Fotografo di Patria, caminda cu pa e Premio Nacional di Fotografia a saca na tercer lugar Srta. Zahira Zaandam, secundo lugar Sra. Meliza Lopez y na promer lugar a keda Sra. Dilma Arends- Geerman cu a gana cu su fotografía representado pier di piscador.

Sigur hopi bunita tabata e momento cu a saca e ganadornan di Premio Nacional di Poesia, caminda Sra. Shailiny Tromp-Lee a sali na di tercer lugar, Sra. Wendy Jansen-Vrolijk na di dos lugar y e titulo di Poeta di Patria a keda na nomber di e Sr. Frank Croes.

Tambe a a duna un reconocimento special na e hobencita Isabel Quilotte cu a expresa e amor pa su isla cu un poesia di 10 rencoron yama 'Mi Aruba'.

E potret y poesianan lo wordo exponi pa publico dia 18 di maart na Fort Zoutman tambe.

E anochi a sigui cu e promer anochi di un Festival di un Canto na nos Himno y Bandera cu a conta cu cambionan grandi e aña aki, cuminsando na su localidad nobo cu ta Plaza Turismo na Linear Park y caminda a uni e festival di categoría infantil – hubenil hunto cu e categoría adulto. Tur dos festival ta hopi gusta pa Aruba completo y e union di ambos organización ya caba e promer anochi a duna indicacion di e acohida grandi cu esaki tin y ta priminti di cera cu broche di oro na Plaza Turismo. E festival aki honrando nos Himno y Bandera na un forma masal tur aña a surpasa tur expectativa e aña aki cu solamente e promer anochi, caminda Aruba completo por a disfruta di un cantidad di pasaboca, cumindanan crioyo y artesanianan local cu ta asina gusta. Durante e fin di siman festivo y musical aki lo conta cu mas di 70 cantante local cu a rezona nan voz pa honra dia 18 di maart en grande.

Lo continua den fin di siman cu hopi musica, arte y lo finalice dia 17 y 18 cu diferente actonan protocolario y fiestanan cu ta bay tin rond Aruba.

Minister di Cultura ta extende su invitacion na Aruba completo pa sali y participa cu e celebracion di nos Himno y Bandera riba 18 di maart den un forma grandi y den e ceno familiar.

Dicon bo ta defende e abusador ?



MARLON Sneek a haya ta necesario un biaha mas di ataca lider di MEP riba e tema di abuso sexual di menor, y a duna di conose cu e no ta kere den castigonan minimo. Sneek, manera custumber, a saca su gal contra lider di MEP na forma masha vies.

Sinembargo Sneek ningun momento ta splica kiko SI e solucion mester ta?

Hecho ta cu abusadornan sexual di muchanan ta haya 4, 7 of 9 luna di castigo so. Pueblo no kier esey. Pueblo kier mira castigonan mas severo.

MEP y lider di MEP especialmente a bin cu un proposicion 4 anja pasa: introdusi castigonan minimo, ya ningun abusador ta haya solamente 4, 7 of 9 luna di castigo. Mas largo e abusador sinta un castigo, mas chance tin pa traha cune y yude cura su malesa pa evita cu e ta bolbe comete e mesun abuso ora e sali.

MEP a hasi su huiswerk y a traha un ley, un ley cu desde prome dia AVP, incluyendo Marlon Sneek, a laga sa cu e mester bai den prullenbak. Awor, 4 anja despues, Sneek ta bisa cu ainda AVP mester bai hasi su huiswerk prome cu por acepta e proposicion di MEP. 4 anja a pasa caba, kiko parlamento a hasi anto den 4 anja?

Pero e pregunta mas crucial ta: Dicon Marlon Sneek ta sali na defensa di e abusador? Dicon Marlon Sneek no tin duele di muchanan cu ta wordo abusa? Dicon Marlon Sneek no tin piedad pa e mayornan di e muchanan aki? Dicon Marlon Sneek ta sinti'e mas yama pa sali na defensa di e abusador, cu di e mucha abusa?

Por lo menos MEP y su lider a bin cu un solucion, ki solucion Sneek y AVP ta propone awor? Bai hasi mas huiswerk? Esey ta inaceptable, pasobra AVP tabata tin 4 anja caba pa hasi nan huiswerk y e no a hasi'e. Y cada luna cu pasa, ta mas y mas mucha inocente ta bira victima di abuso sexual.

Nico Connor ta lanza su CD nobo “Crioyo Vol. 2”

ENTRANTE awe dialuna 17 di Maart lo ta disponibel ariba mercado e ultimo produccion di nos "Aruba's Sweet Pan Man", Nico Connor. Nico Connor ta lansa e volumen 2 di "Crioyo". Un CD cu musica exkisito cu lo transporta bo den un ambiente unico, cu ritmo di steelpan y al estilo cu solamente Nico Connor sa haci'e.





E CD aki ta wordo lansa den cuadro di e celebracion di nos Himno y Bandera y ta dedica na e pionero Alphonso "Buchi" Boekhoudt cu sa di traha, tune, toca y duna les riba nos dushi caha di Orgel pa mas di 49 aña aki na Aruba.

Buchi Boekhoudt a expresa: "pa mi ta un honor y placer di a traha cu Nico den e produccion aki".

Riba e CD aki bo por haya canticanan manera: 1. Padu -Alphonso Boekhoudt, 2. Den mi Cultura tin un kos -Robert Maduro, 3. Amor pa bo Patria -C-zar Olarte, 4. Si Machi kier -Cecil Growel, 5. Dama Antanona –Francisco De Paula Aguirre y Leoncio, 6. Ki mi tin -Vincente Kelly, 7. Pais -Jossy Brokke, 8. Bernadina -Alphonso Boekhoudt, 9. Ken nos ta -Gus Oduber-Hilward Croes,
10. Atardi -Rudi Plaate, 11. Den Skotjie -Vincente Kelly

Sin duda un coleccion unico conteniendo 11 cantica di nos autornan y interpretenan local cu ya caba ta un exito. Awor Connor ta inmortalisa e dushi canticanan aki cu ritmo di steelpan.

«Crioyo Vol. 2» ta un produccion di Nico Connor cu colaboracion di J.E.V Connor como Productor Ehecutivo. Graba y mescla na I.Q. Music Lab door di e maestro Ivan Quandus. Micheal Odor ta e areglista principal di e mayoria di e canticanan. E diseño di cover y potret ta un creatividad di Ishwar Daryanani di IshMedia.

«Crioyo Vol 2» ta un obra musical excepcional cual ta un contribucion na nos cultura y entrante awe dialuna 17 di Maart «Crioyo Vol. 2» lo ta disponibel riba mercado.

Pa informacion tocante distribucion por comunica via e emailnan: sweetpanmusic@hotmail.com of sweetpanmusic.nc@gmail.com. Tambe por yama na Tel: (297)-732-7400 / (297)-742-7400.



Jerome Valcke a adverti cu ainda falta trabou pa Mundial





E secretario general di FIFA, Jerome Valcke, a duna di conoce cu ta keda importante trabou pendiente rond di e stadion nan, na tres luna di comienso di Mundial di futbol di Brasil, loke ta stroba pega e instalacion temporal. "E desafio mas grandi ta pa tur instalacion temporal ta na su lugar na tempo", Valcke a bisa den un mensahe. Valcke a bisa cu no tin pavers instala rond di e recien inaugura stadion di Porto Alegre, loke ta hasi imposibel instala t'e ainda e equipamento temporal. "Pafo di e stadion di Porto Alegre no tin pavers, no por pone den su lugar tur e centro di television y e compleho di hospitalidad sin pavers. Nos no ta papia di pavers cu ta custuma di tin na cas. Nos ta papia di 140 mil meter cuadra. Tin dos pa tres luna pa instala esey y nos ta na tres luna di Mundial", el a duna di conoce. Valcke, a bisa cu tanto FIFA y e organisadornan brasileño "t'e ainda mester core pa conclui tur trabou y cu e meta ta no desfrauda e publico di futbol" y logra "entrega mundo e diamante aki".





Clarence Seedorf y cuatro hungador di Milan a reuni cu un grupo di fanatico

E tecnico di AC Milan, Clarence Seedorf, y cuatro di su hungadornan, entre nan Balotelli y Kaká, a reuni diadomingo cu un grupo di fanatico cu ta representa cerca di 200 cu a manifesta dilanti e stadion prome cu e wega contra Parma pa protesta pa e crisis deportivo di e team. Na esaki a acudi ademas e hungadornan italiano Ignazio Abate y Daniele Bonera, y a produci na final di e wega contra Parma, cu Milan a perde 2-4 y ta su tercer derrota consecutivo. "Ta situacion delicado. E persona nan aki tin e color di e camiseta den curason. E encuentro tabata hopi pacifico y no tabata tin nada particular. Den e momento aki ya ta dos aña di sufrimento y tabata mester expresa", e tecnico hulandes a bisa na Sky Italia. Ademas, e entrenador a reconoce cu ya a biba situacion similar y cu "scucha e fanatico ta yuda y e team awo ta prepara pa actua". Riba e manifestacion cu a produci pafo di e stadion di Milan, Seedorf a bisa cu esaki a condiciona full e wega. Seedorf a carga contra e anterior entrenador, Massimiliano Allegri, na bisa cu su yegada e 15 di januari ultimo, a haya "un team fisico y mentalmente limita". "Mi no ta e responsabel di e situacion aki. Mi tin un contract y confiansa di e team. Mi ta sigur cu e siguiente aña AC Milan lo ta un team competitivo", el a conclui.

"Erenobacion di contract ta un soño"

E delantero argentino Rodrigo Palacio a renoba su contract cu Inter pa otro dos temporada, t'e cu juni 2016, segun e club a informa riba su website. "E renobacion di contract ta un soño. Mi lo duna lo maximo", e hungador a expresa. Asina mes, a reconoce cu tin gana di bolbe bek su pais natal, Argentina, na momento cu a afirma cu ainda ta interesa na sigui na Italia. "Hopi a puntrami si mi ta bolbe Argentina. Semper mi a bisa mi intencion di bolbe, pero awo simplemente mi kier hunga aki pa hopi aña, na Italia. Despues nos lo wak", el a bisa. Palacio a yega na Inter na juni 2012, procedente di Genoa, y a score 36 gol den 68 wega, "un average digno di e mihor atakante", e club a duna di conoce.

Cu e gol cu a anota diadomingo den e triunfo di 1-0 riba Torino, Palacio a aumenta na 12 su golnan e temporada aki y ta e maximo goleador di e club den e campeonato italiano. Segun prensa, e delantero ta sigui gana 2,6 miyon euro, e cifra mas halto di e club, pero cu ta agrega un serie di bonus liga na gol anota, presencia, victoria y clasificacion obteni pa e team. E renobacion di su contract ta un di e obhetivo di e presidente nobo di Inter, e indonesio Erick Thohir, pa evita su salida despues di Mundial di Brasil 2014.

"36 gol den 68 participacion ta un di e mihornan. Rodrigo Palacio a yega na 2012 y den poco tempo a bira den un referencia pa e team y den un campeonato hopi stima pa e fanaticada", Inter a duna di conoce. Ademas, segun e comunicado, "ta forma parti di e hungadornan genial, constant, incansable, generoso y cu actuacion genial". Despues di a hunga den Club Bella Vista, Huracan de Tres Arroyos, Banfield y Boca Juniors, Palacio di 32 aña a yega Genoa pa hunga durante tres temporada (2009-2012), cual tin un total di 38 gol. Na mei 2012, Inter a paga Genoa di 10 miyon di euro pa e argentino, cu a cumpr'e pa tres temporada, t'e 2015. Inter ta na di cinco lugar den e tabla di posicion di Serie A cu 44 punto, lugar cu ta permiti obtene e ultimo ticket pa Europa League.





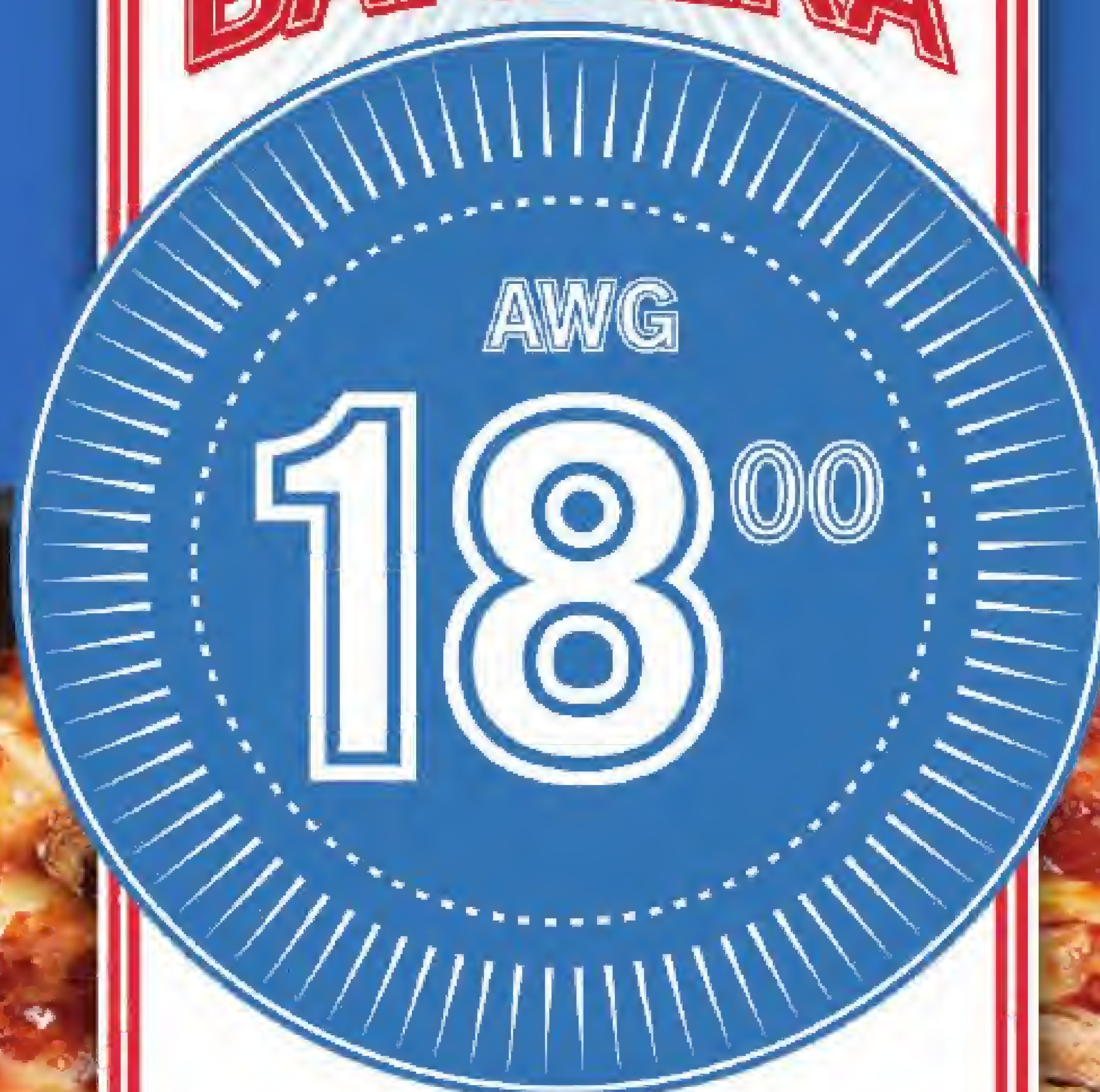
CARRY OUT SPECIAL

Valid Only on March 18, 2014

CELEBRA

HIMNO Y BANDERA





1 MEDIUM 1-TOPPING

PAN

PIZZA

Palm Beach	Tanki Leendert	Savaneta
586 0333	582 0333	584 0444

Limited time offer. Offer is Valid for carry out only. Offer valid only on Tuesday March 18, 2014.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop this promotion at any time without prior notification.



"T'e ora falta cinco wega mi no ta papia di titulo"

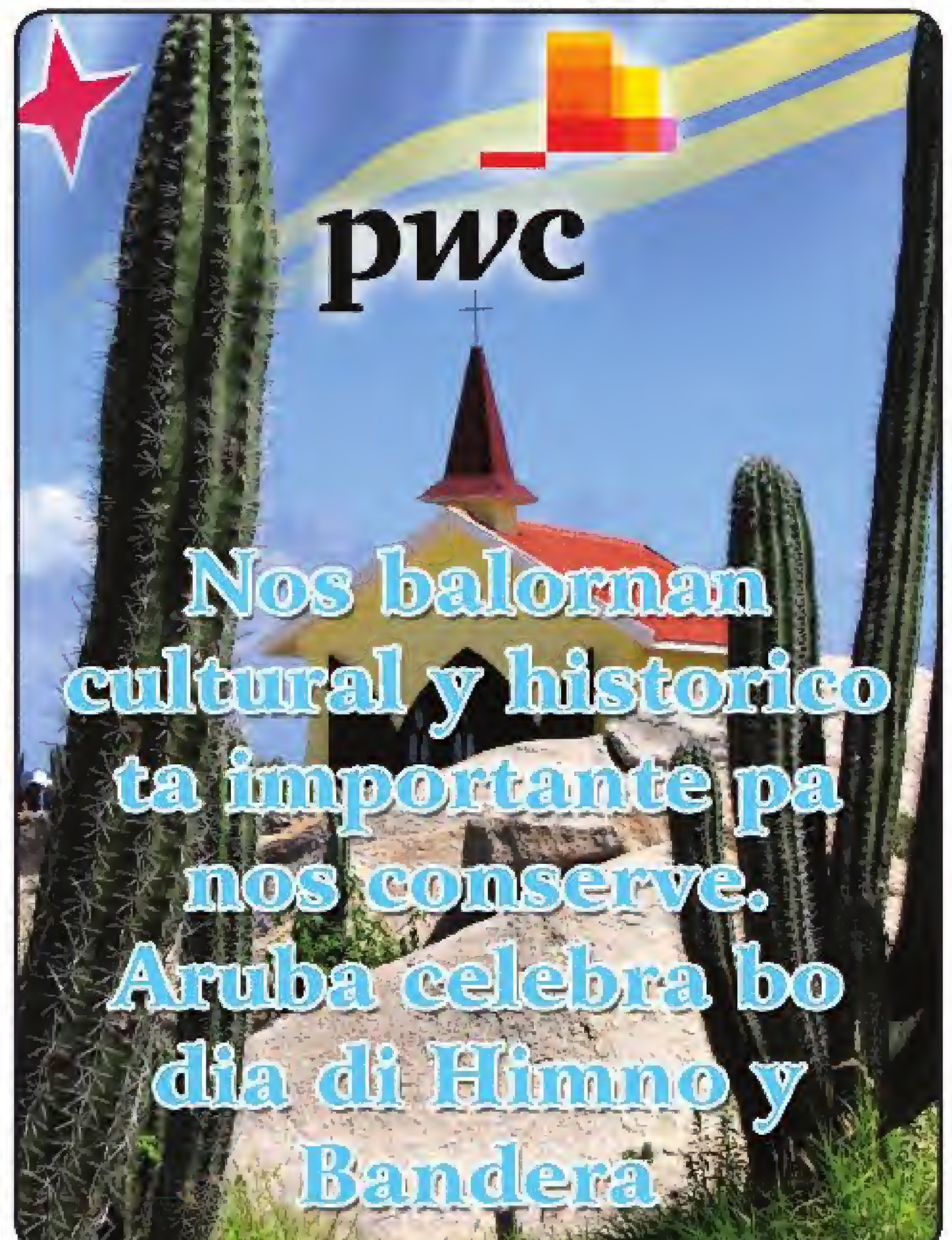
DIEGO Pablo Simeone, entrenador argentino di Atletico Madrid, a bisa "t'e ora falta cinco wega pa e campeonato caba mi lo no papia di e posibilidad di gana titulo, tanten cu e team sigui riba e mesun posicion cu awo". Asina el a contesta riba e pregunta ki ora ta considera publicamente su team candidato pa e titulo di La Liga.

"Ya mi a bisa otro biaha. T'e ora cu falta cinco fecha nos ta papia. Si nos yega manera awor, nos lo papia di otro cos", el a bisa. Riba e victoria contra Espanyol (1-0), Simeone a destaca cu su team a hasi un gran esfuerso despues di e wega di octavo final di Champions League contra AC milan. "A costa paso tabata 1-0. Ora bo no score e di dos, e intrankilidad ta existi, pero e team a maneha hopi bon e wega. Den e prome tempo nos tabata poco impreciso, pero loke e hungadornan ta hasiendo ta extraordinario. Ta duna lo maximo, ta logra victoria, mantene e porteria na cero, ta sigui den Champions y mantene expectativa den La Liga".

Riba e elogio di e mexicano Javier Aguirre na su team, Simeone a bisa: "Mi ta gradici su persona pa e palabra ney. Mi tin un gran aprecio p'e. Su teamnan semper ta competitivo, pero nos, desde humildad, nos no kier duna ehempel di nada. Esey si, nos ta sinti identifica cu hopi hende di e sociedad, cu ta pasa den duro. Nos sa cu ta costa hopi logra cosnan ora nos ta abou, cu ta complica, pero esey ta duna mas balor na loke nos hasi".

Simeone tambe a papia di Diego Costa, autor di e gol. "No tabata precies den e prome tempo y mi gusta con el a sali di e situacion ey. No tabata hasiendo un bon wega y mi gusta con el a reacciona. Mi ta spera su momento y desmarke. Mi tabata sa cu e lo parece y el a hasi'e, y mi ta keda cu esey".






P.O.V.A.
Private Club
Nos ta desea tur nos miembronan, un Feliz dia di Himno y Bandera
Laga nos tur canta Aruba dushi tera


F.T.A.
ARUBA
Pabien Pueblo Humilde
Pabien Pueblo Luchado
Pabien Triunfante
Hisa nos Bandera y Canta nos Himno "Aruba Dushi Tera "cu orguyo nos ta celebra e dia di 18 di Maart


Parlamentario Chris Romero kier felicita henter Aruba un feliz Himno y Bandera


FCCA
Aruba Dushi Patria
Baranca tan Stima
Awe riba Dia di
Himno y Bandera
Kier Felicital
Tur nos clientela
y pueblo di Aruba



Barcelona ta golea Osasuna duro







LIONEL Messi, cu un hat-trick a bira ya den e maximo goleador di historia di FC Barcelona, unda cu Barcelona a recupera sensacion bieuw atraves di un goleada indiscutibel. Di e 7-0 riba Levante pa e 7-0 riba Osasuna a pasa 7 luna y hopi cos a pasa den e club. Pero nada a aparta Messi di su wega. Goleador, lider y asistente, e '10' a dirigi un orkesta manera no tabata spera. Un gran fiesta pa e fanatico nan di Barcelona. Barcelona lo yega Clasico cu opcion, despues di golea Osasuna den un atardi feliz y cu ta demostra cu tin ainda hopi pa bisa den e temporada aki. Den un siman cu ta hunga su opcion den La Liga y ta yega Bernabeu cu e moral recupera.

Camp Nou un biaha mas a cuminsa yena, el a ricibi un 71 mil fanatico, pero tambe ta berdad cu e team di Tata Martino a ofrece motibo pa e confiansa. Barcelona no tin nada gana, pero tampoco tin nada perdi e temporada aki.

E team di Barcelona a bolbe haya paz, al menos atraves di un victoria facil contra un rival cu a pone nan spanta na comienso di wega. Despues cu Oriol Riera a spanta Barcelona, Messi a habri e score. Y di eynan e duda nan a caba. Messi, e homber di record y maximo goleador di historia di e club, a lidera e atardi y Osasuna no por a bisa nada. Den e atardi di felicidad aki, solamente a sinti falta di Neymar, cu a keda riba banki y no a haya chens pa ta protagonista den e goleada. Martino, a prefera duna Tello chens.

"Mi tin e team titular casi dicidi pa e Clasico"

E tecnico di Barcelona, Gerardo Martino, a avisa su hungadornan pa no sinti mucho confia cu e goleada di su team riba Osasuna (7-0) y a bisa pa ningun saca nan den e lucha pa e titulo. "Tin un bon actuacion y hasi un cantidad di gol ta bon, pero nos no por laga e goleada duna nos hopi confiansa. Loke Barcelona a hasi awe ta loke mester hasi; gana e wega y hunga bon", el a bisa den Camp Nou na final di e wega. Na un siman di e clasico contra e lider di La Liga, Martino a resalta cu su team lo lucha t'e final pa opta pa e titulo. "Nos ta den e lugar ey paso nos a hasi mas hopi fout cu otro team". Riba e goleada contra Osasuna, el a bisa: "Mi ta compronde cu semper e team tin bon sensacion den atake, semper ta bon bini y hopi mas den un momento crucial manera e actual". Cu esaki el a indica cu Neymar como suplente tabata pa descansa despues di e esfuerso mustra contra Manchester City y a alaba e wega di Pedro y Alexis. "E otro dia a hasi un wega hopi importante. Ya tabata tin pensa cu e mester descansa. Tabata mihor duna continuidad na Alexis y Pedro", el a agrega.





Arsenal y Liverpool ta yega mas cerca di Chelsea



ARSENAL y Liverpool ta logra yega cerca di Chelsea cu a perde diasabra contra Aston Villa. Arsenal a gana den White Hart Lane di Tottenham cu un score di 1-0. Cu un Arsenal dirigi pa Santi Cazorla y Mikel Arteta, no a sinti falta di e aleman Mesut Ozil, cu ta afo pa motibo di lesion. E team di Arsene Wenger a logra asina cu e gol trempan (minuut 2), di e checo Tomas Rosicky despues di un pase di Alex Oxlade-Chamberlain. Arsenal ta comparti di dos lugar cu Liverpool, cu a dal Manchester United den Old Trafford, unda a gana cu score di 3-0, loke ta laga e team di David Moyes hopi afo den e lucha pa e titulo di liga ingles.

Liverpool y Arsenal ta empata na di dos lugar, ambos cu un wega pendiente, na cuatro punto di Chelsea. Steven Gerrard, cu dos pinalty na di 34 y 46 minuut, a sentencia e triunfo di Liverpool. Incluso a haya un di tres pinalty, pero a manda e bala den e tubo di porteria. United no tabata tin capacidad di reacciona, pa cual Luis Suarez no a faya y a bati De Gea pa logra e definitivo 3-0. Manchester United ta haya un sla duro y ta keda na di 7 lugar na 18 punto di Chelsea. Ainda tin wega di Champions, pero pa esey mester bolter e score di 2-0 den contra di Olympiacos, cu recien a proclama campeon den liga griego.





"Pa suerte e lesion ta leve"

SERGIO Aguero, delantero di e seleccion argentino di futbol y di Manchester City, a confirma cu e lesion ta leve, despues di a sufri diaranson ultimo den e wega di Champions League contra Barcelona un dolor. "Pa suerte e lesion ta leve y futbol semper ta dunabo revancha", Kun Aguero a splica riba su cuenta di twitter, riba e molestia na su pia banda robes cu lo want'e afo dos siman. "Awo ya mi ta traha pa bolbe y yuda e team cu a hunga un gran wega diasabra", Aguero a bisa, riba e victoria di su team dirigi pa Manuel Pellegrini cu golnan di David Silva y Dzeko. "Ya e dolor cumi a sinti contra Barcelona a pasa y cu a strobami duna un mihor actuacion den e wega", Aguero a scirbi. Aguero, di 25 aña, a bolbe diahuebs Manchester cu e resto di team y a hasi test pa determina e gravedad di su dolor. Segun e propio hungador, maximo goleador di e team loke ta bay den e temporada aki den Premier League, su lesion ta uno leve.





Vettel y Hamilton a bandona

Nico Rosberg ta gana prome careda di Formula Uno e aña aki

E piloto aleman Nico Rosberg (Mercedes) a logra e prome victoria di 2014 den e Gran Pre di Australia, cu e abandono trempan di Sebastian Vettel y Lewis Hamilton, y un di cinco lugar pa e spaño Fernando Alonso. E salida di Vettel y Hamilton a pone Rosberg smile, cu a lidera e careda desde comienso t'e fin, cu un gran maniobra den salida y un ritmo tremendo cu ningun di su rival por a menasa den e circuito di Albert Park di Melbourne. E dosnan cu a compaña e aleman riba e podium tabata dos piloto nobo, e australiano Daniel Ricciardo (Red Bull), y Kevin Magnussen (McLaren), cu a logra e tercer lugar. Pero despues di algun ora despues di e careda, Ricciardo a wordo descalifica y tur e posicion nan a hala asina.

E prome salida di Formula Uno 2014 tabata uno falso. Despues cu e frances Jules Bianchi (Marussia) a provoca e bandera geel riba pista, pa cual mester a dal un buelta atrobe. E di dos si tabata bon, specialmente pa Rosberg, cu a logra pasa Hamilton y Ricciardo, y logra e liderazgo desde e prome buelta. Sebastian Vettel, mester a bandona e careda pa problema den su motor cu a caba cu su fin di siman trempan.

"No por hasi hopi mas cu esaki, mi ta sigui wak pa dilanti. E ta hopi decepcionante, pero e ta un temporada hopi largo, hopi auto cu problema, hopi buelta. Nos ta wak cuanto ta yega final. Lo ta un aña largo", e aleman a bisa. Cu e victoria na Australia, Rosberg ta logra su di cuatro triunfo den Formula Uno y ta duna Mercedes e dominio bek. Segun Alonso, e auto nan cu motor Mercedes ta aworaki di "otro categoria". Tanto Ferrari y Renault lo tin cu traha pa bira mihor den e siguiente careda, 30 di maart na e Circuito Internacional di Sepang, na Malaysia.

Resultado di Loteria

CATOCHI	BIG 4	LOTTO DI DIA
		LOTTO 5 Letter: Joker:
	DIARIO 4 skina	
ZODIAC		Santo Domingo 4 skina 9070
	Super 4	
	Corsou 4 skina	LOTTO Cambiando bida... AWE Mainta Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Find us on Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 - 17 Maart 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	f'e 11or mainta Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.58	1.60	1.62
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.86	204.58	205.38
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.25	175.84	177.61
Euro per XEU. 100	245.04	247.28	249.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE


Riba e dia di awe pa abo ta enfatisá tur lo relashoná ku bo amistatnan. Ta tempu di kompartí, komuniká ku e sernan kerí ku ta den estranheria. .

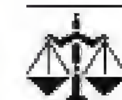

Sigui tras di bo metanan, pa logra bo ophetivonan, no importá loke bo tin ku hasi pa logra nan. Evitá bai a la ekstremo.


No tin nada ku por detené bu, ora bo disidí na lucha pa e lokual ku ta interesá. Den salú, bo ta rekuperá di malu ku pa largu tempu ta afektando bo..

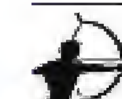

Meditá, relahá bo mente. No preokupá tantu pa loke ainda no a pasa ku bo. Enfatisá e momentu presente ku ta bo úniko realidat..

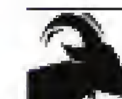

Probechá di tur kos pa lagabu nota den asuntunan di kurason. No sigui spera si ainda bo no tin pareha i sali pa konkista. Bo no ta falta esnan ku stimabu na bo banda..


Bo ta yen di energia i bo ta rekuperá di tur loke bo ta keha di dje. Bo vitalitat awor no konosé límite. .

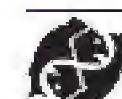

For di tempran bo ta kuminsá sinti tur e energia positivo. Ta tempu di selebrá den tur aspekto di bo bida.


Bo kas ta iluminá, bo sernan kerí, bo famia. Un muhé ku por ta bo mama, amiga, ruman ta trese mensahenan di lus, di inspirashon i aliento.


Ta fásil konvensé otronan pa medio di bo palabra. Den bo ta desaroyá un kalidat masha spesial di por ordená, manda.


A yega bo periodo di suerte den kua plaka ta yega sorpresivamente. Bo ta logra algu ku ta laga masha bon benefisionan ekonómiko.


Felisidat na bo. Bo ta bolbe bria ante los demas, sintíbu úniko, spesial, ya ku bo ta rekuperá seguridat den bo mes i bo ta un triunfadó den bida.


No pèrdè fe. Bo mente ta iluminá awor i bo ta haña solushonnan nobo o diferente pa bo problemanan. Sigui bo intuishon.

Raton di Playa y e raton di Campo

Tabatin dos primo raton, un di nan tabata biba na Playa y e otro na campo. E raton di Playa a bay haci bishita cerca su primo, e raton di campo. E raton di campo tabata masha servicial y tambe inteligente y e tabata stima su primo, kende el a ricibi na su casita humilde cu masha cariño.

Tur cos cu e tabatin el a ofrece, bonchi, funchi, pan bati, milon etc. E raton di Playa a hala cara largo di menosprecio pa e cuminda bisando:

"Mi no ta comprondé, Primo, con bo por ofrece mi cuminda asina barata, pero bo no por spera otro cos miho den cunucu tampoco. Ban cu mi, ami ta mustra bo con ta biba bon. Ora bo keda un siman na Playa, lo bo puntra bo mes con ta posibel cu bo por a soporta e bida di cunucu".

E dos shonnan raton a sali rumbo pa Playa y nan a yega te laat anochi na e residencia grandi di luho, unda e raton di Playa tabatin biba.

"Sigur bo ta desea algo pa pasa boca despues di nos biahe largo. Ban cu mi den comedor pa mi mustra bo kico ta cuminda dushi".

Y el a hiba su primo den e comedor grandi. Eyden nan a haya resto di cuminda despues di un comemento dushi cu tabatin y mesora e ratonnan a hala borda y cuminsa come na nan smaak y nan y nan gana; bolo, keshi, pudin y tur cos dushi riba mesa. Den esey, ora cu nan tabata come te perde sinti, nan a tende un gruñamento y ladramento patrasnan aya.

"Kico esy ta"? e raton di campo a puntra.

"Ta e cachonan di cas, nada mas".

"Nada mas", e raton di campo a grita: "pero mi no ta gusta e sorto di musica ey ora mi ta come".

E n' caba di habri su boca cu na e momento ey e porta a dal habri y dos cacho brabo a core drenta. E dos ratonan a pensa: "Pia pak'i mi tin bo", a slip for di mesa y somenta.

"Primo ayoo, nunca mas", e raton di campo a bis'e.

"Kico! Bo ta bay caba?"

"Primo, kere mi palabra, mil biaha bonchi cu funchi na pas, cu bolo dushi, despues cacho bo tras".

Hubert "Lio" Booi

Subway Aruba:

Pan fresco pa e muchanan cu a participa na e clinica duna pa ex-futbolista profesional Aron Winter



Recientemente un total di 40 mucha di 8 diferente scol, edad entre 10 y 12 aña y cu ta practica e deporte di futbol, tawata tin e honor di participa na un clinica duna door di profesional Aron Winter. E meta di esaki tawata pa involucra basisschoolnan na Aruba den e deporte di futbol por medio di organisa clinica y torneonan. A scoge en total 8 scol, 2 di cada districto na Aruba. Cada scol por a manda 5 mucha for di cual 4 mucha homber y un mucha muhe. E muchanan aki a presencia un clinica sumamente interactivo na Stadion Frans Figaroa.

Aron Winter ta un ex-futbolista profesional cu a hunga cu diferente ekiponan grandi y conoci manera Ajax, SS Lazio - Italia, Inter Milan – Italia y Sparta Rotterdam. Ademas e tawata parti di seleccion Hulandes cu na 1988 a gana e Campeonato Europeo. Durante su carera Aron a gana dos copa di KNVB, Eredivisie title, y UEFA Cup na 1987 y 1992. Despues di un atardi ameno cu Aron Winter a yega e momento pa saboria un dushi pan fresco y saludabel di Subway. Manera ta conoci, Subway ta un sponsor grandi di Aruba Voetbal Bond. Subway ta kere den deporte y e bida saludabel y di entre otro e forma aki ta contribui na esaki.

Exposicion "Musica atravez di tempo na Aruba"





E aña aki atrobe Archivo Nacional Aruba, den cooperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo ta tene e ya acostumbrado festividad nacional. E festividad aki ta un combinacion di exposicion y un feria di cuminda y benta di articulonan.

Exposicion "Bahul di Nostalgia"

Esaki lo ta e di 9 aña cu Archivo Nacional ta organisa un exposicion. E biaha aki, mescos cu algun aña atras, a scoge pa presenta potretnan di Aruba di antes. Ta trata aki di coleccionnan di potret cu no ta hopi conoci, pero cu ta duna un bista di e Aruba di antes. E exposicion yama "Bahul di Nostalgia" representando e concepto di discrubimento di un bahul cu yen di recuerdo di antes di nos Aruba. Atravez di e bahul aki Archivo Nacional cu hiba e publico den tempo bek y asina sinti e Aruba di antes. Esta e Aruba humilde, e Aruba keto, e Aruba espacioso. E Aruba nostalgico. Bin admira e coleccion grafico pa asina compara e Aruba di awe cu esun di antes.

Festividad nacional

Pa loke ta concerni e parti di festividad, por menciona cu aña aki atrobe lo bay tin e tentnan costumbra di cuminda, cos dushi y benta di articulo y bukinan. Mientras cu lo bay tin diferente agrupacionnan musical cu lo haci nan presentacion riba e dia aki.

Fundacion Amigonan di Archivo y Archivo Nacional kier a gradici tur cu a duna nan cooperacion, particularmente esnan cu e aña aki a haci un contribucion pa nos por logra e exposicion. E actividad ta cuminsa pa 10 or di mainta y lo bay te cu 5 or di atardi. Bin y asina duna homenahe na Himno y Bandera en particular y nos cultura en general.

E Tram lo conecta tur Coleccion riba 18 di Maart



MUSEO Arqueologico, Museo Historico, Stichting Rancho, Ateliers' 89, Academia di Arte y Diseño Aruba y demas partnersnan ta sumamente contento di por invita publico en general pa bishita nan dia 18 di Maart yegando awor mas facil cu e tram den Oranjestad.
Danki na colaboracion di Arubus, e tram lo core su ruta normal desde 9:30 te cu 2:30 di atardi. E kareichi den e tram lo tin un toke special ya cu abordo lo tin personanan cu lo comparti cu publico storia, historia y anecdotanan di edificionan, comercio y personahenan di e area.

Desde 'Welcome plaza' e tram lo haci su prome parada na Museo Arqueologico unda invitadonan y personal di Museo lo conta tocante nan obheto faborito den Museo. Un y tur por bira creativo den un 'drop-in activity', inspira pa e obhetonan den e coleccion di Museo.

Stichting Rancho lo duna atencion special e dia aki na e 'Forno di Kalki' y un y tur por pasa den hardin di Museo Arqueologico pa bishita e edificacion pintoresco y unico aki.

E recorido di tram ta continua den Caya Grandi y na ex-edificio di Interbank pasaheronan por baha pa bay bishita Museo Historico den Fort Zoutman. E 'Expo 1880' lo ta habri cu presencia di e 'Special Agents' di Museo Historico pa conta un y tur con nan a traha e exposicion fantastico aki. Den patio di e Fort por cumpra un bebida refrescante y un snack crioyo.

Na final di caya riba 'Plaza Comercio' publico por baha y bai Ateliers' 89 patras di Hospital bieu caminda tin un coleccion di arte contemporaneo pa un y tur admira. Publico tambe por baha na e parada aki pa bai e ex-edificio di Brenchi unda tambe por admira obranan di studiantenan di un Academia di Arte y participa na un tayer interactivo di Arte.

Na final di e recorido cu tram publico por subi auto y bay direccion San Nicolas pa bishita Community Museum cu tambe lo ta habri e dia aki.
Publico por uza parti di e parkeerplaats di Arubus y tambe esun di Kong Hing completamente gratis. Tanto e kareichi den tram como entrada na mayoria Museo y Galeria tambe lo ta gratis e dia aki pues probecha y pasa un dia rondona pa herencia y arte experenciando con 'Coleccionnan ta forma Conexion'.

Biblioteca ta participa den proyecto Aruba Doet



BIBLIOTECA ta participa den proyecto Aruba Doet, Y kico ta ARUBA DOET ? Oranje Fonds ta organisa riba dianan 21 y 22 di maart 2014, hunto cu miles di organisacion social, e accion boluntario mas grandi den Reino. Bou di e nomber ARUBA DOET ta pone trabou boluntario den spotlight y ta stimula tur hende pa un par di ora pone man na obra. Biblioteca a pidi ARUBA DOET boluntario pa planta mata di fruta rond di su edificio.
E matanan di fruta ta un donacion di Santa Rosa como tambe e tera. Boluntarionan hunto cu empleadonan di biblioteca ta percura pa aki un par di aña, mucha y hoben por piki fruta sabroso y yen di vitamina.

Ainda no tin "vertrouwensarts" pa atende casonan di abuso sexual

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes ta denuncia gabinete Mike Eman un biaha mas cu su prioridadnan totalmente ekiboca.
"Un di e problemanan mas serio den caso di abuso sexual, ta pa acumula suficiente evidencia pa por logra cu esun cu a abusa, haya un condena largo. Tanten nos no cambia nos leynan y bin cu castigo mas severo, nos mester sigui cana e caminda aki. Pa por logra e evidencia necesario tur estudio, local y internacional, ta indica cu bo mester un "vertrouwensarts", un of mas dokter disponibel 24 ora pa dia pa atende un victima di abuso sexual mesora. Na aña 2011 Parlamento a presenta un rapport di recomendacion na Gobierno y den dje e exigencia aki tabata menciona como prioridad halto.
Sinembargo gabinete Mike Eman I ni Mike Eman II ta duna prioridad na esaki. E siman aki mi por a bolbe haya confirmacion cu ainda no tin un dokter asina apunta y pues nos ta para mesun caminda cu 4 aña pasa! Esaki ta algo inaceptabel. Mi no ta compronde con e gobernantenan di AVP por drumi trankil anochi sabiendo cu deliberadamente nan no ta hasi nada pa yuda nos muchanan di no wordo abusa? Con nan por lanta mainta, duna nan yiunan un sunchi, sabiendo cu nan no a haci nada pa evita un otro mucha di wordo abusa?
Parlamento a entrega un rapport na Gobierno na 2010; e psicologo di mucha Rita Zecher na 2012 a entrega un rapport na gobierno; Unicef a entrega su rapport na 2013na Gobierno. Cuanto rapport mas e gobernantenan aki kier haya prome cu nan cuminsa ehecuta e rapport nan?
E minister cu tabata encarga cu esaki a prefera di ataca mi persona, purba di intimida mi pa mi stop di papia, en bes di pone su coleganan traha.
Minister Schwengle ta prefera di pleita cu tur hende, en bes di haci su trabou y mehora cuido di salud. Minister Mike Eman ta prefera di biaha y fiesta en bes di pone prioridad na nos muchanan. Placa no por ta un problema, pasobra gobierno ta cla pa yena mita KLM pa bay fiesta Arubadag na Hulanda, pues placa tin. Cada caso di abuso ta un caso dimas, si nos no uni forsa y cumpli cu tur condicion, unico cos cu ta resta, ta resa pa e mucha cu lo wordo viola mañan", lider di MEP a duna di conoce.

18 di maart, Dia di nos Himno y Bandera. Un dia pa celebra nos simbolonan nacional, simbolonan cu ta representa e orguyo di ta Arubiano.

Ban no solamente celebra, pero recorda y conmemora e lidernan cu a haci cu awe nos por tin nos Status Aparte.

Feliz Dia di Himno y Bandera

Otmar E. Oduber
Minister di Turismo, Transporte,
Sector Primario y Cultura

Pabien Aruba
Cu Nos
Himno y Bandera



E Burico



SHONNAN, mi ta cansa
Di cana arib'abou,
Busca un caminda
Di e punt' aki pe punt'aya
Pa mi por descansa.

Tur parti na e costa
Antes keto y desola
Awo localnan y turista
Ta yega tur momento kibra
Mi paz y sosiego tan desea.

Den temporada di sekia
Ta unda mi por prufia
Busca awa y cuminda
P'asina trata calma
Sed y hamber cu ta mata.

Den e barionan habita,
Eynan no ta cos di pensa mes,
Prome cu conta un dos tres,
Bo ta hayabo na suela benta
Cu un tiro of pa un adulto herida.

Fo'i tres shen aña pasa
Cu a trece mi aki'riba
Mi a haci trabou pisa,
Shonnan, dia tras di dia
Sin nunca keha wes'i lomba

Nan a yamami pa besti'i carga
Y berdad mi a lastra
Na cada banda halifat,
Lena y sin preocupa o critica
E curpa di mi doño tur solia.

Tabatin un tempo cu pa prijs barata
Mi rumannan a wordo exporta,
Y ora un circo yega Aruba
Ta mi famia a wordo likida
Pa e animalnan salvahe saboria.

Awe cu no mester di mi mas
No solamente ta lagami desampara
Pero tambe mi ta mal mira
Y ningun parti na mi isla
mi por gosa di un tiki paz.

Mi ta sintimi disgusta
Cu ta buscami pa maltrata
Y aunke mi no ta di noble rasa
Esey no kier men cu mi ta tapa
Y tin cu keda cu mi boca cera.

Shonnan, berdad mi ta cansa,
Y cu echonan mi kier confirma
Saca tur e abusonan aki na cla
Cu e dicho berdad y tan fama:
"Danki di mundo ta pishi di yewa"

Ruben Odor

Skirbi den añanan 90

Diahuebs Garage Centraal Aruba lo celebra Autonights

DIAHUEBS 20 di Maart proximo, Garage Centraal Aruba conhunto cu GTi Aruba lo trece un edicion nobo di "Autonights".

"Autonights" ta dirigi n'esnan cu tin trabou of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e información nan mester pa un auto nobo. Garage Centraal Aruba como GTi Aruba lo keda habri te cu 9'or di anochi, cla pa ricibi esnan cu desea di busca e auto nan desea.

Autonights ta ofrece e trankilidad cu nan mester pa sera conoci mas de serca cu e auto di nan deseo den un ambiente tranquil y agradabel. Y n'e momento aki, tin un stock completo di autonan, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto.

Manera ta custumber, lo tin den showroom tur banco presente p'asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo.

Manera custumber, ta recomendabel p'esnan interesa den un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido y carta di trabou p'asina nan por procesa lo mas liher posibel e lening.

Clientenan cu busca nan auto nobo durante "Autonights" lo por probecha di prijsnan especial riba autonan selecta, además di tasanan di interés especial y otro beneficionan. Esaki ta crea un pakete hopi completo y conveniente pa esnan cu tiki tempo disponibel.

Garage Centraal Aruba en particular tin e beneficio di dispone den stock di e variación completo di tur autonan Hyundai.

Como ehempel, tin disponibel autonan Accent tanto Sedan como Hatchback den versionnan GL cu GLS, cual t'esun mihor ekipa. Mas ainda, tin den stock e modelnan Diesel. Garage Centraal Aruba t'e único compañía cu tin den stock autonan den e categoria aki cu automatic transmission.



GTi Aruba, di otro banda, ta usa e Autonights aki pa pone disponibel e Volkswagen Amarok. E pickup imponente aki, cual a ricibi hopi bon aceptación den e mercado te awor cu solamente su versión cu transmisión manual, awor lo ta disponibel cu un Automatic DSG Transmission.

Un DSG system ta básicamente un sistema den cual tin prácticamente dos gearboxnan cual ta traha hunto den un solo sistema. Esaki ta un formato cual a ser introduci pa prome biaha pa Volkswagen cu Audi, y básicamente ta ofrece e beneficio cu e tempo cu ta tuma e transmission pa shift di un speed pa otro ta hopi mas reduci.

Pa esnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente n'e showroomnan di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba diahuebs 20 di maart entre 6'or y 9'or di anochi p'e "Autonights".





MEP ta reuni cu secretario di Estado Hulandes encarga cu Asuntonan di Reino Sr. Richard van Zwol

E siman aki lo bishita Aruba Secretario General di Hulanda encarga cu Asunto di Reino, sr. Richard van Zwol.
E ta wordo acompaña pa sr. Erwin Arkenbout, Director di Asunto di Reino. Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes tambe lo tin un oportunidad pa reuni cu e delegacion. Apesar cu lo ta un encuentro cortico, Evelyn Wever-Croes tin e puntonan di agenda bon defini.

"Ta trata di un reunion pa sera conoci cu otro. Sr. Arkenbout mi a topa varios biaha caba, pero sr. van Zwol ta prome biaha.
E ta interesa pa scucha e opinion di partido MEP riba e desaroyonan na Aruba y specialmente pa loke ta trata gobernacion di Aruba. Nos lo comparti cune e preocupacionnan cu ta reina



den nos comunidad, specialmente bou di esnan di menos recurso. No ta un secreto cu e direccion cu nos pais ta bayendo ta uno hopi malo. Berdad bo ta wak camindanan bunita, y rotonde na granel, te hasta un tram, pero bo no tin mira ningun inversion den educacion ni den e ser humano.
Tampoco ta un secreto cu e situacion financiero di nos pais ta masha malo mes, y mi ta sigur cu na Hulanda nan sa exactamente con malo e situacion ta. Esaki lo t'e temanan cu nos lo toca durante nos reunion cu e delegacion Hulandes, y nos lo entrega nan mas tanto documento posibel pa nan por pone nan mes bon na altura di tur locual ta sosode na Aruba", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

MEP ta rechasa ley discriminatorio di Bosman na Hulanda

PARTIDO di oposicion MEP un biaha mas enfaticamente a expresa cu e ta rechasa e proposicion di parlamentario Hulandes Bosman pa introduci reglanan discriminatorio cu lo mester aplica solamente pa Antiano y Arubiano cu kier bai biba na Hulanda. E siman aki Parlamento Hulandes a sigui cu tratamento di e ley aki.

"Motibo principal ta pasobra e ley aki ta haci un distincion entre ciudadanonan a base di etnicidad, y esaki ta viola tur ley y tratado internacional cu ta defende derechonan humano", lider di MEP a duna di conoce.

Lider di MEP a enfatisa cu den nomber di partido MEP y den nomber di henter e fraccion geel un biaha mas e kier rechasa e ley di Bosman. MEP a expresa esaki tambe durante e ultimo reunionnan di IPKO na Curaçao, caminda cu Hulanda convinientemente no kier a discuti riba e contenido di e ley.

"Den un democracia respet pa derechonan igual mester tin prioridad hopi halto, esaki ta para tambe den articulo 1 di nos Constitucion. Sr. Bosman contrario na tur conseho, ta persisti pa bin cu e ley aki, y esaki ta trece un mancha riba e imagen di Hulandesnan naci na Aruba, Curaçao y Sint Maarten. Ademas, un ley asina lo no soluciona e problemanan cu tin awor, pa esaki mester cana otro camindanan", lider di MEP a duna di conoce.

ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY

Pabien Aruba

Na nomber di Aruba Gas nos kier a Felicita henter e pueblo di Aruba cu celebracion di nos Himno y Bandera

DE CUBA
Electrical Contractor NV
FOR ALL ELECTRICAL INSTALLATIONS

Pabien Aruba cu celebracion di nos simbolonan tan stima , nos Himno y Bandera

Super Shopping
Simply Shoes
Sagar Kids
Sagar II

Aruba Dushi Patria
Baranca tan Stima
Awe riba Dia di
Himno y Bandera
Kier Felicita

Pabien Aruba

Parlamentarionan Roos y Wyatt-Ras a reuni cu parlamentario di Corsou Sr. Davelaar encuanto salubridad di nos paisnan



Durante e bishita di trabao di Parlamento na Corsou, enconexion cu tratamento di leynan di Ombudsman y Independisacion di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras y colega Norman Roos di e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a haci un bishita na colega parlamentario Davelaar, encarga cu Salubridad den Parlamento di Corsou. A intercambia encuanto e importancia di nos paisnan pa asina traha hunto ariba diferente aspectonan di salubridad publico. Nos por coopera, sostene otro y siña for di otro.

Rosa College Basisschool a cera conoci cu Sergio Tjie-A-Loi



E siman aki algun klas di Rosa College Basisschool a haya e oportunidad pa cera conoci cu e musico/actor Sergio Tjie-A-Loi, cu despues di a residencia mas di 17 aña den exterior, a presenta un mini-obra na Aruba. Inspira dor di un cancion titula: 'Libertad', di e musico Jossy Herrera (e.f.m.), Sergio a skirbi y presenta su mini-obra: 'Libertad'. E alumnonan di Rosa College a pasa un rato ameno musical. Tambe nan por a mira Sergio y e bandera di Aruba den un actuacion unico y dibertido. Sergio na final a gradici fundacion Muchila Creativo pa nan cooperacion, Juf Bianca, Carmen Herrera, e directiva di e scol, y tambe e alumnonan.

Eganadora di e campaña di Carnaval di Neutrogena a gosa di Carnaval 60

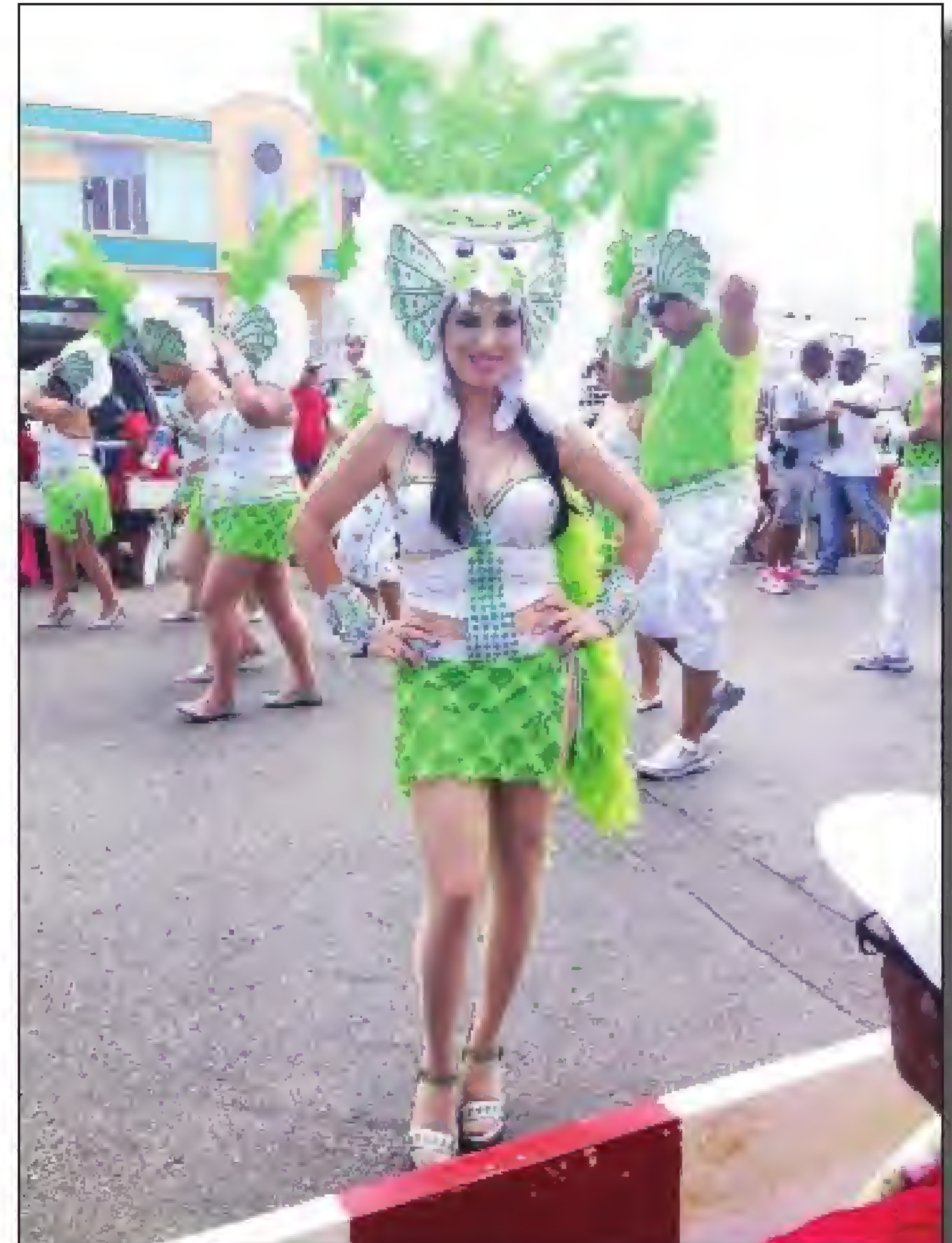
Manrique Capriles Aruba tabata sumamente orguyoso ora di por a aprecia e ganadora di e campaña di Neutrogena, esta Jacilyn Boekhoudt, ta luci su trahe den Carnaval 60 cu e grupo di su gusto cu tabata OPC.

Ya ta pa varios aña consecutivo cu Manrique Capriles Aruba ta ofrece Carnavalistanan e oportunidad pa por gana nan participacion den Carnaval na balor di Afl 800,- cu e grupo di nan gusto. Con? Cumprando productonan di Neutrogena.

Di e forma aki Neutrogena kier conscientisa Pueblo di Aruba di e importancia di protehe bo mes contra e rayonan solar potente di e solo cayente di Aruba. E campaña di concientisacion lo continua durante henter aña den un esfuerso conhunto cu Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Durante tur e paradanan Pueblo di Aruba a gosa di Neutrogena su SunGuards cu a pasa ofrece tur hende para na banda como tambe den parada, proteccion completamente gratis di Neutrogena. E acogida y aceptacion tabata tremendo y Manrique Capriles Aruba ta satisfecho di por a ofrece proteccion solar na nos Pueblo durante Carnaval.

Un pabien na Jacilyn Boekhoudt kende a comparti: " E producto cu mi a cumpra ta un Neutrogena ultra sheer dry-touch sunblock cu by the way a yuda hopi bon tambe durante carnaval!". Manrique Capriles Aruba ta bisa danki pa ta kere den productonan di Neutrogena.



Cas di Princesa ta haci soño di tur mucha di 4 pa 15 aña nan soño realidad



Mayornan cu kier nan prinses nan soño bira realidad esaki ta boso oportunidad. Cas di Princesa tin programa varios actividad educativo y social hinca den otro pa asina tur participante disfruta di un temporada durante nan participacion den e certamen. Nos ta bay tin varios categoria den un solo Mega Certamen dia 22 di juni 2014. E titulo nan cu nos tin ta bay ta Little Princess Aruba di 4 pa 6anja, Little Miss Aruba di 7 pa 9 aña. Little PreTeen Aruba di 10 pa 12 aña y Pre Teen Aruba 13 te cu 15 aña. Training nan lo start sali dia 20 di maart venidero. E muchanan lo haya varios training caminda cu na final di e certamen tur lo bay cas no solamente cu un titulo pero tambe cu bon experiencia cu por ser uza durante di full nan etapa di nan bida. Ta bay tin tambe un nochi di talent show caminda cu tur participante por luci cu nan talento individual. Pa inscribi y mas informacion por yama na 7399449. Haci soño di bo prinses un realidad.

RBC Royal Bank ta lansa campaña di Hipoteca

Y ta invita un y tur bishita RBC riba "Dia di Informacion di Hipoteca"



Dia 14 di maart 2014, RBC Royal Bank a lansa su campaña di hipoteca tan espera. Durante conferencia di prensa Sra. Joanaila Geerman-Lacle, Branch Manager di Sasaki a presenta e campaña aki y a bisa: "RBC Royal Bank a bin cu un tremendo campaña di hipoteca cu'n interes reduci di solamente 6.95% APR. Ademas tur cliente aproba ta ricibi un descuento riba nan Seguro di Candela y nan taxatierapport paga te cu un maximo suma di Afl. 500."

Durante e conferencia di prensa Sra. Geerman-Lacle a pone enfasis tambe riba e guia profesional di parti di nan Account Managers. "Un cas propio ta loke hopi di nos ta soña cune. Ta un periodo yen di suspenso, no solamente paso ta trata di un inversion grandi, sino tambe paso tin hopi cos pa regla. Pesey RBC Royal Bank no solamente ta ofrece bo un interes atractivo pero tambe nos kier yuda bo planea e proceso completo di compra, construi of renoba bo cas.

Asina Sra. Joanaila Geerman-Lacle a continua: "En conexion cu e campaña aki RBC kier duna su clientenan un pakete completo cu no solamente ta encera un bon oferta pero tambe duna e cliente informacion valioso y tipsnan practico pa asina yuda nan planea e proceso completo ora di compra, construccion of renobacion di nan propio cas y pesey a organisa un "Dia di Informacion di Hipoteca". Esaki lo tuma luga dia 29 di maart 2014 na RBC Sasaki Branch. Durante e dia aki cu ta cuminsa for di 10'or di mainta te cu 2or di merdia, RBC ta bay duna un seminario di hipoteca. Tambe ta bay tin un Real Estate Expo cu hopi agencianan di Real Estate presente y sin lubida nos Senior Account Managers tambe lo tey pa asina yuda un y tur cu nan peticion pa nan hipoteca. Pa registra pe seminario of si bo kier traha un cita cu un di nos Senior Account Managers por yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of mail nos na diadihipoteca@rbc.com."

Pues RBC ta invita un y tur cu ta interesa den e campaña aki y tambe den e "Dia di Informacion di Hipoteca", pasa na un di su branchnan of yama RBC Service Line na 588.01.01. pa mas informacion.

Leyenda di e palo di Kibrahacha

Un dia Aterima cu tabata biba pabao di cero Warawara, a lanta mainta y a ripara cu su tata tabata bula di keintura drumi den su hamaca.

Su mama tabata masha preocupa y manera tabata custumber e tempo aya, a pidi Aterima, su yiu pa bay cerca Kudawecha, kende tabata un curioso pa bin mira su tata.

Aterima n' perde pa gana y mesora a tumba pa bohi di Kudawecha.

Ora el a yega aya el a conta con malo su tata ta y Kudawecha di su parti a tira pa e bohi di Aterima.

Ora el a mira e tata drumi den e chinchoro y a pone man riba su cara, el a ripara cu e tata tabata basta malo y tabata tembla di keintura.

Pa no perde tempo, e di cu Aterima; "Bo tata ta hopi malo, unico cos cu por scapa bo tata ta un bon warapa di flor di Kibrahacha".

Pa colmo net e tempo ey Kibrahacha no ta floria, pero Kudawecha cu su empeño pa cura e tata di Aterima a pidie pa bai cu ne rumbo pa e palonan di Kibrahacha den e mondi.

Ora nan a yega aya, nan a mira e palonan di Kibrahacha tur na sumpiña, di abou te ariba, solamente na halto aya por mira algun flor cu no a habri ainda.

Kudawecha, como un Piache di hopi experencia a conseha Aterima pa cuminsa ranca e sumpiñanan un pa un pa por yega na e top pa por coy e flornan na halto.

Aterima cu deseo pa su tata bira bon mesora a obedece Kudawecha, mas ainda cu e tabata dispuesto pa haci tur su posibel pa e tata por recupera. Y mira, ora cu el a cuminsa ranca e sumpiña cu el a ranca, a sali un bunita flor di Kibrahacha.

No tabata facil pa kita e sumpiñanan, pero el a sigui ranca cu briyo y mas flor tabata sali, cu asina e por a yena su muchila.

Kudawecha tabata para mira con contento Aterima a keda cu loke a pasa, a ranca mesora nan dos pa e bohio unda e tata tabata hasa di keintura.

Den un frega di wowo e mama di Aterima a pone awa na candela cu e flornan di Kibrahacha y a traha un sorto di te pa e tata bebe.

Ora e tata a dal su calbas di warapa, mesora caba e keintura a huy y el a habri su wowonan y keda tancatan, danki na Kudawecha e Piache curioso cu tabata conoce tur e yerbanan di tera den e mondinan di Aruba.

Su manece nan a hiba e tata cu mama bay mira e palo di Kibrahacha cu nan a piki su flor y kico a pasa?

Tur e palo tabata yen yen di flor geel y sin ningun sumpiña, mescos tur e otronan eybanda. For di e tempo ey Kibrahacha no tin sumpiña.

Autor Hubert (Lio Booi)

Recordando 65 aña di derecho di voto di hende muhe (17 maart 1949)

Dialuna, 17 maart 2014, lo recorda e fecha historico na unda cu pa prome biaha den Antias Hulandes e hende muhe a haya derecho di voto, net un dia prome cu nos lo celebra grandemente nos dia di Himno y Bandera.

E fecha historico no por ser lubida aki na Aruba pasobra ariba e fecha di 17 maart 1949, pa prome biaha aki na Aruba un ser femenino esta Sra. Laura Wernet-Paskel a subi un lista politico pa eleccion di Staten di Antias Hulandes.

Sra. Laura Wernet-Paskel a aparece no. 5 riba e prestigioso lista di e partido Union Nacionalista Arubano (UNA) encabesa e tempo ey pa sr. Felipe B. Tromp (q.e.p.d.). Partido UNA e tempo ey a logra obtene 4.799 voto cual tabata bon pa 8 asiento den Staten di Antias Hulandes. Esnan kendenan ainda ta recorda e tempo aya a describi cu Sra. Laura Wernet-Paskel a ricibi hopi critica y contratiempo pero cu perseverancia y balentia e la sali padilanti pa defende e derecho di hende muhe.

E aña siguiente, esta riba fecha 21 december 1950 Sra. Laura Wernet-Paskel a bolbe aparece ariba lista di UNA pero e biaha aki pa eleccion di Eilandsraad di Aruba ariba lista UNA 2 encabesa pa Sr. Apolonio Werleman (q.e.p.d.) pa motibo cu e partido UNA a parti na dos esta UNA 1 (di stad) y UNA 2 (di campo). E partido UNA 2 despues a participa na diferente eleccionnan tanto pa Staten di Antias Hulandes como Eilandsraad di Aruba.

Pa motibo di varios compromiso y primordial su tarea como maestra di scol Sra. Laura Wernet-Paskel a bandona politica y a sigui cu su tarea locual el a studia pe na Hulanda, esta maestra di scol. A pesar di su funcion e no a keda keto pero a sigui bringa pa e derecho di hende muhe. Sra. Laura Wernet-Paskel a keda conoci como "juffrouw Laura".

Na nos hermana Isla Corsou tambe lo recorda e fecha historico di 17 maart 1949 na unda cu Sra. Altagracia de Lannoy-Willems (q.e.p.d.) lo wordo horna como e prome hende muhe cu a bira miembro di Staten di Antias Hulandes.

Pa conmemora e fecha historico aki y na memoria di e gran yiu di tera aki, esta Sra. Laura Wernet-Paskel. lo tin diadomingo awor 16 maart un santo sacrificio di misa pa 9'or na iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos Seguro N.V.
INSURANCE BROKER

Ta participa cu inmenso tristesa fayecimento di:

EDGAR LIONEL LACLE
Ruman homber di nos Director y colega
Leo Lacle y Marta Figueroa-Lacle
Swa y Tio di nos coleganan
Deta, Christine, Chris y Leopold jr.
Acto di entiero di EDGAR lo tuma lugar dialuna 17 di Maart 2014 for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home y pa 4'or lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos Seguro ta participa cu pa motibo di entiero lo ta sera dia 17 di Maart for di 12'or di merdia.
Cu Edgar sosega na paz.

The Media Group
AWE Mainta

Na nomber di Directornan, Victor (Toko) y Victor Ricardo Winklaar di

The Media Group N.V.
Cas editora di AWEMainta

Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

mr. Edgar Lionel Lacle

Sobrino di Ramona Winklaar-Romero
y primo di Victor Ricardo Winklaar

Na su esposa, yiunan y demas famia, ta bay nos mas sincero condolencia.
Edgar lo keda semper den nos memoria. Cu Edgar sosega na paz.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Importante no ta solamente
e caminda cu bo a traversa,
sino tambe bo pasonan
cu bo a laga atras

Tristo pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento
di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



mr. Edgar Lionel Laclé

☼ 17 di september 1939 † 13 di maart 2014

Na nomber di su:

esposa: Sefora Laclé-Pijpers

yiunan: Tito Laclé
Terence Laclé
Melissa y Michael Pedro- Laclé
Garrick y Maruschka Laclé -Smarius

nietonan: Thiara y Isabella
Keanu
Diedrick y Timothy

rumannan: †Donny Laclé y famia
Leo y Deta Laclé-Maduro y famia
†Francis(Patty) y Olga Laclé- Maduro y famia
Antonio y Elisabeth Laclé -Castillo y famia
Marta Figueroa- Laclé y famia
Rebeca Laclé y famia

tantanan: Sra. Vda. Adelinda Nisbet- Laclé y famia
Sra. Ramona y Victor Winklaar-Romero
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y famia

swa y cuñanan: Mevris Dissel-Pijpers
Sybil y Melvin Hollander y famia

Famia: Laclé, Pijpers, Booi, Pedro, Smarius, Dijkhoff, v. Lier, Diaz, Maduro, Castillo, Figueroa, Arends, Dissel, Hollander, Nisbet, Winklaar, Romero, de Santis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di maart 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana na Sabana Basora.
Edgar lo ta reposa for di 1'or di merdia na Aurora Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

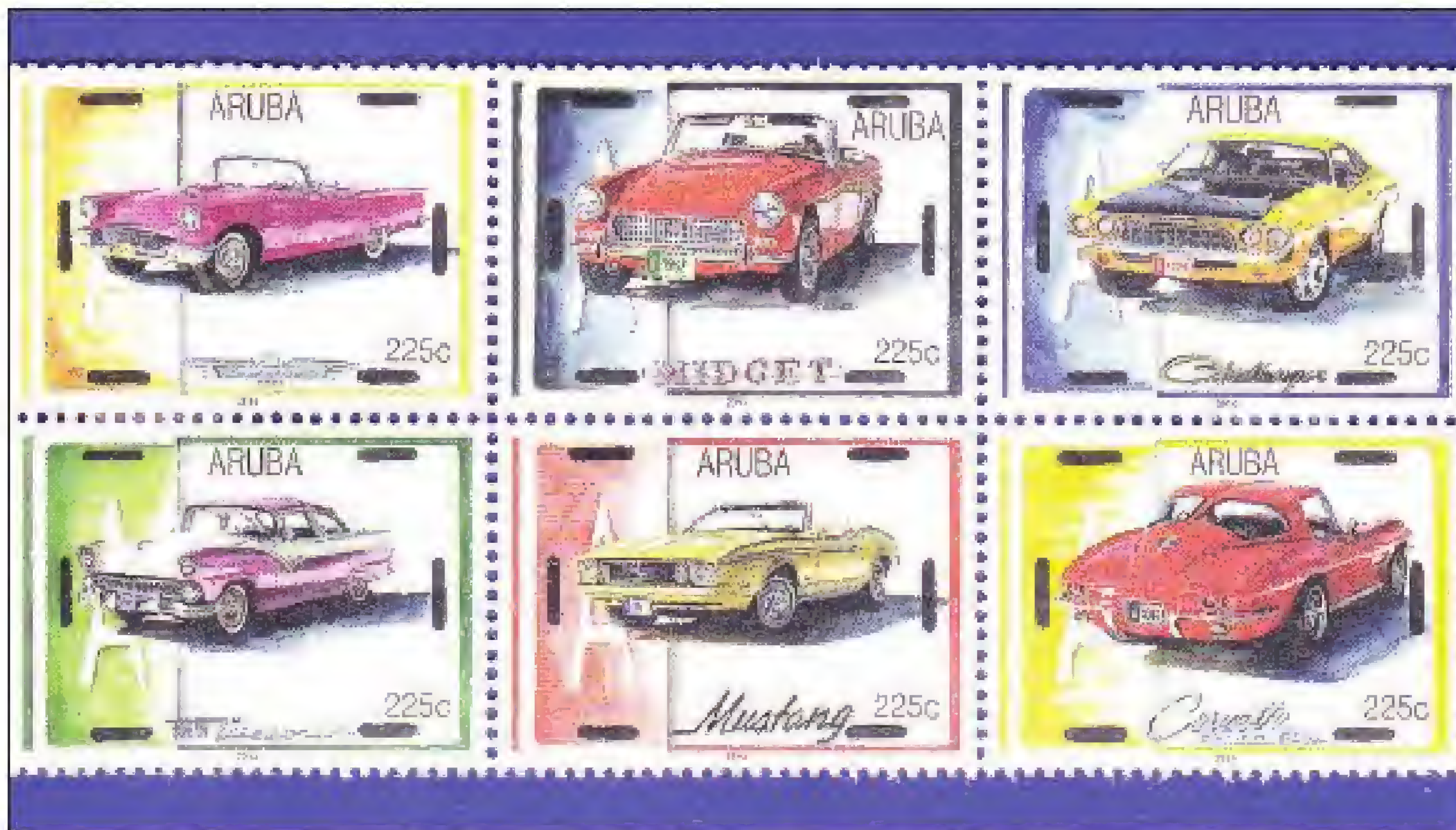


Aruba Sofballbond cu un canamento pa recauda fondo

National Men's Softball Team Walk & Run 5.5 KM

Aruba Softball Bond ta anuncia su proximo evenemento cual ta un evento pa recauda fondo pa yuda Seleccion di Softball Nacional Masculino di Aruba cubri su gastonan pa por representa Aruba den un clasificatorio di Centro Americano y Del Caribe cual lo tuma luga na Cali Colombia 25 di April pa 4 di mei proximo. Dia 29 di Maart proximo Aruba Softball Bond hunto cu guia di IBISA ta organisa un Fun Walk & Run Event cual lo carga e nomber di 'The National Men's Softball Team Fun Walk & Run Event." E caminata aki lo inicia na veld di softball di Flatstone na Sta Cruz y lo coy rumbo Tamarijn drenta Bloemond bira bin bek ariba y lo termina bek na Flatstone. Aruba Softball Bond ta haci un invitacion di solaridad na henter e pueblo di Aruba pa sostene e deporte di softball den e causa noble aki. Inscripcion lo ta Afl. 15,-. Bo lo ricibi un tshirt tanten cu tin den stock. Na final lo reparti Gatorade y Aguafina y fruta pa tur participante. Na final tambe lo rifa un total di 10 premio, entre otro Dinner for 2, Weekend Stay, celular, giftcertificate di diferente Beauty Salon y mucho mas. Aruba Softball Bond ta stimula henter e pueblo di Aruba pero muy en particular tur hungadornan di softball pa forma bo grupo y aporta na bo orguyonan esta nos atletanan di seleccion. E seleccion lo biaha pa Cali 100% cu ayudo di comercio y pesey bo contribucion di Afl.15,- como pueblo ta sumamente importante pa atletanan logra nan meta y defende nos bandera den un competencia asina grandi en buska di clasificacion. Inscripcion ta habri 21 di maart.Por pasa na IBISA, Dilailah Beauty Clinic na Noord situa den Centro Comercial Noord. Pronto lo anuncia mas punto pa inscripcion. Ban hunto ban join 'The National Men's Softball Team Fun Walk & Run Event 29 di maart proximo!!! See you there!!!!

Post Aruba a introduci su emision di stampia Classic Cars



Riba 14 di maart 2014, Post Aruba a introduci su di 3 emision filatelico di aña. E emision aki ta presenta 6 diferente auto di e club di auto clasico di Aruba (Aruba Car Collectors Association). E 6 stampia y envelop di prome dia di emision a wordo diseña pa e artista local Sra. Rhona Lemminga. Un auto clasico ta un auto bieu; e definicion exacto ta varia rond di mundo. E club di auto clasico di Merca ta bisa cu un auto mester ta entre 30 pa 49 aña bieu pa wordo considera un auto clasico, mientras cu esnan entre 50 cu 99 aña ta cay bou di e clase pre-antiguo, y autonan riba 100 aña ta cay bou di e clase antiguo. E club local yama "ACCA" (Aruba Car Collectors Association) cu a wordo funda dia 25 di januari 2009, ta uni un grupo di amigo special kende nan hobby ta pa busca, restora y preserva auto clasico den forma mas original posibel. Pues e mision principal di e club ta, banda di socialisa cu miembronan, pa busca posibel prospecto na Aruba y pa restora nan den nan estado original y pa yuda, sostene y conseha otro miembro cu idea durante e proceso di restora nan vehiculo. E club ta coopera cu organisacion autoitativo dor di exhibi nan autonan clasico durante evento, y cu scol, club deportivo y otro organisacionnan pa recauda fondo pa nan necesidadnan. Como un di nan actividadnan anual, ACCA ta participa tur aña den e parada oficial di 18 di maart.

Dia di Himno y Bandera: Dia di reflexion nacional

Despues di un periodo di silencio, pero tambe na vispera di un dia importante manera ta nos dia di Himno y Bandera, Union Patriotico Progresista (UPP) ta dirigi su mes na e pueblo di Aruba pa asina reflexiona riba e dia tan importante aki.
UPP den e periodo di eleccion a mustra bon cla cu e ta para pa un Aruba uni, na unda cu no ta existi espacio
pa segregacion manera ta bin ta tumando luga den e ultimo añanan aki na nos pais.
UPP a pone bon cla padilanti di kier un nacion unda cu por medio di integracion y patriotismo ta crea e Patria Aruba manera cu semper defunto BETICO CROES, gran lider di e nacion aki, a vislumbra, pero cu pa motibo di odio, segregacion y materialismo no por a wordo logra.

Nos por mira con poco poco idealnan ta bay perdi, mescos cu norma- y balornan.
UPP den su programa di eleccion a elabora con nos lo por yega na e Aruba tan desea ey, por medio di e.o. un educacion cu ta dirigi riba crea un comunidad sano y cu ciudadanonan activo y bon (Good-Citizenship), unda ta tuma henter e comunidad pa lanta futuro generacionnan manera debe ser y pa cual nos por sinti nos orguyoso di nos pais, door di amplia nos conocemento di nos cultura, historia, custumbernan y idioma Papiamento, pa asina ey yega na Arubianisacion di nos comunidad pa crea asina nos PATRIA ARUBA.

Y hustamente esaki mester ta e reflexion riba e dia grandi aki, na unda ta duna realce na nificacion di e simbolonan di UNION cu ta NOS HIMNO Y NOS BANDERA.
Dia di Himno y Bandera mester ta un dia cu nos tur mester por duna merito y honor na nos antepasadonan y grandi nan, na nos historia y cultura, na nos simbolonan di identidad, na nos norma- y balornan, y na nos dushi Papiamento, naturalmente respetando tur otronan cu a bin forma parti di e nacion aki y cu a scoge pa haci Aruba nan cas.

Pueblo di Aruba, ariba e dia tan importante aki, esta dia 18 di maart, partido UPP kier desea nos pueblo un feliz dia di Himno y Bandera, y ta spera cu e dia aki por ta un dia di reflexion, particularmente riba e periodo nos dilanti, cu lo bay ta uno di hopi dificultad y na unda cu nos autonomia y cu nos amor patrio lo wordo poni na prueba.
Feliz dia di "HIMNO Y BANDERA"

Den nomber di Union Patriotico Progresista – U.P.P.
Candelario – Booshi – Wever

IPA aportando na celebracion di Himno y Bandera di SEPB



Den cuadro di Celebracion di nos Himno y Bandera, Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) ta celebra e dia special aki conhuntamente cu su alumno y docentenan. Esaki a tuma luga diabierna dia 14 di maart 2014 como Dia di Deporte. Banda di esaki nan a ricibi cupcake cu decoracion di nos bandera y cuki. EPB a acerca e docente, Jan Schaafsma, pa traha 1200 cupcakes y un cantidad di cuki pa e scol. Schaafsma a haci esaki conhuntamente cu e studiantenan di e estudio Consumptieve Technieken di IPA. E studiantenan ta e personanan cu ya caba ta eherce e profesion di maestro cu awo ta sigui desaroya nan mes na IPA. Na final di e estudio Consumptieve Technieken nan lo ricibi un diploma di Grado Dos. Actualmente nan ta atende e modulo 'Pastry' den cua nan lo specialisa nan mes den traspasa informacion na studiante. Danki na un tremendo colaboracion entre e studiantenan, a traha cupcakes y cuki den un ambiente agradabel. IPA ta gradici e studiantenan pa e gesto haci pa EPB y asina haci e muchanan nan celebracion memorabel.

Maneho di extension di estadia turistico ta cambia

Eposibilidad pa un di dos termino (te max 180 dia) ta keda revoca

DIMAS na nomber di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion ta informa cu entrante 1 di april 2014 e maneho pa extension di estadia turistico ta conoce un cambio.

Kende ta turista?

Un turista ta un persona cu ta bishita Aruba pa relax, haci deporte, motibonan medico, bishita familiar, motibonan religioso of bishita di negoshi.

Un turista no ta wordo permiti pa traha na Aruba durante su estadia como turista. Esun cu ser haya ta traha siendo turista, lo wordo deporta y e dunado di trabou lo por haya multa administrativo pa e falta aki.

E cantidad di dianan cu e turista ta haya di Inmigracion ta un total di 30 dia consecutivo na Aruba. Den mayoria caso e 30 dianan aki ta mas cu suficiente y e turista ta regresa su pais sin cu e mester pidi un extension di un estadia turistico.

Den algun caso e turista ta desea pa keda pa mas cu 30 dia, y e ora e lo mester haci peticion pa extende su estadia turistico na DIMAS. E peticion aki mester ta entrega na tempo, esta prome cu e tempo duna pa Inmigracion transcuri.

Kico DIMAS ta rekeri pa e prome extension di estadia di turista (maximo te 90 dia desde fecha di entrada)?

-Formulario di solicitud, obtenibel riba e website di DIMAS www.dimasaruba.com

-Copia di paspoort di e turista no menos cu 3 luna valido (di tur pagina cu stempel y visa)

-Copia di pasashi valido cu fecha di regreso

-Copia di seguro di biahe (valido pa e temporada cu turista kier sigui keda na Aruba)

-Copia di ID-kaart (ambos banda)

-Comprobante di reservacion na un resort/hotel of comprobante di uzo di propiedad inmobil propio na Aruba

Si e turista ta kedando cerca un familiar, e famia lo mester para como garantia pa e turista y ta firma cu e ta para responsabel pa tur gasto cu por surgi durante di e bishita aki di su invitado.

E persona cu ta para garantia lo mester presenta na DIMAS hunto cu e turista y mester entrega adicional:

-un declaracion di garantia, un asina yama "Garantieverklaring" (obtenibel riba e website di DIMAS www.dimasaruba.com) legalisa na Palacio di Husticia na Santa Cruz (DWJZ).

-Copia di paspoort di esun cu ta para garantia no menos cu 3 luna valido (di prome pagina cu potret so)

-Si esun cu ta para garantia ta "vergunningsplichtig", copia di su permiso valido (e mester ta dispone di un sueldo minimo)

Tanto esun cu ta para garantia como e turista mester ta presente na momento cu bin DIMAS pa solicita pa un peticion pa extension di e estadia di turista.

Cua ta e orario pa entrega aplicacion pa un extension di estadia turistico?

Orario pa tuma un number pa e servicio pa haci un peticion pa extension di estadia turistico ta:

Dialuna te cu diahuebs di 7:30-11:00 am y 13:00- 3:30 pm

Diabierna di 7:30-11:00 am

Orario di servicio general ta di 7:30 – 12:00 y di 13:00 – 16:30. Tur hende ta yega na beurt y ta atende segun orden di yegada.



Cua ta e cambio den maneho di estadia turistico?

Desde 1 di april 2014, Minister di Desaroyo Teritorial ta revoca e maneho existente unda cu ta duna e posibilidad pa turistanan haci peticion pa un di dos termino di extension di estadia como turista. Cu e cambio aki no lo ta posibel mas pa extende un estadia turistico despues di 90 dian, te cu un maximo180 dia consecutivamente.

Tin excepcionnan cu ta aplicabel segun ley, pa locual ta trata e estadia turistico. Personanan cu tin nacionalidad Hulandes y esnan cu tin propiedad aki na Aruba por pidi pa bin na remarca pa un extension te cu maximo di180 dia consecutivo, basta cu ta cumpli cu e maneho y tambe tur e rekisitonan.

Pa mas informacion tocante (e cambio di) maneho pa estadia di turista, e proceso pa aplicacion y kico pa haci ora no ta di acuerdo cu un decision tuma, por bishita nos website www.dimasaruba.com of por yama den oranan di oficina via nos central 522-1500.

Durante recepcion na Miami a estrecha lazonan cu companianan crucero



SIMAN pasa Minister Otmar Oduber tabata na Merca pa atende e Miami Seatrade Cruise Shipping Convention 2014.

Durante un recepcion organiza pa Oficina di Turismo di Aruba y cu a conta cu presencia di e Consul General di Hulanda na Miami, Nathalie Olijslager-Laarsma, Minister di Turismo a logra combersa cu e diferente partnernan di nos isla pa loke ta trata industria crucero.

Den un ambiente agradabel e mandatario a intercambia di opinion cu e companianan crucero presente y a logra estrecha mas ainda e lazonan cu e companianan aki.

Manera ta conoci, for di aproximadamente 4 aña pasa e relacion cu e companianan aki a bin ta mehorando drasticamente y ocasionnan asina ta duna e oportunidad pa mehora e relacionnan mas ainda.

Minister Oduber a gradici nan pa nan confianza den Aruba y nos producto y a indica cu e ta mira un futuro mihor ainda den e partnership entre nos isla y e companianan aki, habriendo caminda tambe pa mas barconan y calls den futuro na beneficio di nos economia y nos industria crucero.

Sra. Ada R. Varlack a celebra 104 aña





DIA 7 di maart 2014 ultimo sra. Ada Varlack a celebra 104 aña den presencia di su yiunan, nietonan, bisanietonan, famia y amistadnan. Parti mainta algun miembro di fraccion di AVP a honra un bishita na sra. Ada, kende ta mama di nan colega Lorna Jansen-Varlack, pa duna pabien. Sra. Ada Varlack t'e di dos hende mas bieu di Aruba y ta sinti su mes hopi bendiciona cu el a logra yega e bunita edad aki. Su condicion di salud ta bon y su mente ta intacto. Palabranan di gratitud pa tur hende cu a manda flor y palabranan di felicitacion. Cu Dios por sigui bendiciona sra. Ada Varlack cu bon salud!